

STREND PRO®

BGD1702-80-X

SK Odvlhčovač vzduchu

CZ Odvlhčovač vzduchu

HU Páramentesítő

RO Dehumidicator de aer

EN Dehumidifier



-
- Preklad originálneho návodu na použitie
 - Překlad originálním návodu k použití
 - Az eredeti használati útmutató fordítása
 - Traducerea manualului de utilizare original.
 - Instruction manual
-

CE

ZAMÝŠLANÉ POUŽITIE










- Na základe princípu kondenzácie sa spotrebič stará o automatické odvlhčovanie vzduchu v miestnosti.




Spotrebič používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRE


NAPÄTIE/FREKVENCIA	230 V / 50 Hz
ODVLHČOVACÍ VÝKON	70 l/d (30 °C RH 80%)
	40 l/d (27 °C RH 60%)
MENOVITÝ PRÍKON	1 300 W (30 °C RH 80%)
	950 W (27 °C RH 60%)
MENOVITÝ PRÚD	4,7 A
MAX. PRÚD	5,7 A
MAX. NASÁVACÍ TLAK	1 MPa
MAX. VYPÚŠŤACÍ TLAK	2,5 MPa
CHLADIACI PROSTRIEDOK	R290 / 280 g
HMOTNOSŤ	43 kg
ROZMERY	545 x 460 x 870 mm
PRACOVNÁ TEPLOTA	5 – 35 °C
PRIETOK VZDUCHU	400 m ³ /h

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Prečítajte si návod na použitie.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Stupeň ochrany IP22
	Zaobchádzajte so zariadením opatrne.
	Touto stranou nahor.
	Chráňte zariadenie pred vlhkom.
	Pozor krehké!
	Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho príslušenstvo je prísne zakázané! V prípade

	akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!
	Trieda ochrany I.
	Dodržiavajte návod na opravu. Práce týkajúce sa likvidácie, údržby a opráv spotrebiča súvisiace s chladiacim prostriedkom smú vykonávať iba autorizovaný servis.
	UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo požiaru! Spotrebič obsahuje horľavý chladiaci prostriedok! V prípade kontaktu unikajúceho chladiaceho prostriedku s externým zdrojom vznetenia môže vzniknúť požiar! H220 – Mimoriadne horľavý plyn. H280 – Obsahuje plyn pod tlakom, pri zahriatí môže vybuchnúť. P210 – Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite. P377 – Požiar unikajúceho plynu: Nehaste, pokiaľ únik nemožno bezpečne zastaviť. P410+P403 – Chráňte pred slnečným žiarením. Uchovávajte na dobre vetranom mieste.

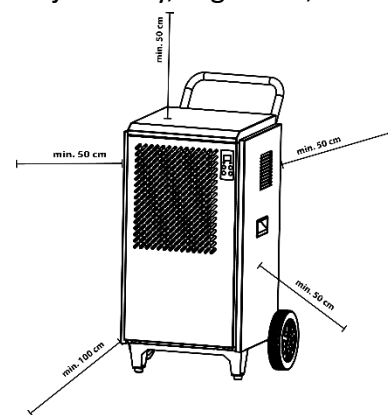
ČASTI VÝROBKU

	1	Rukoväť
	2	Ovládací panel
	3	Vývod vzduchu
	4	Bočná rukoväť
	5	Pravý bočný kryt
	6	Pojazdné kolieska
	7	Oporné nohy
	8	Predný kryt
	9	Ľavý bočný kryt
	10	Predná ochranná mriežka
	11	Prívod vzduchu

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE PREDTÝM AKO ZAČNETE ODVLHČOVAČ VZDUCHU POUŽÍVAŤ.

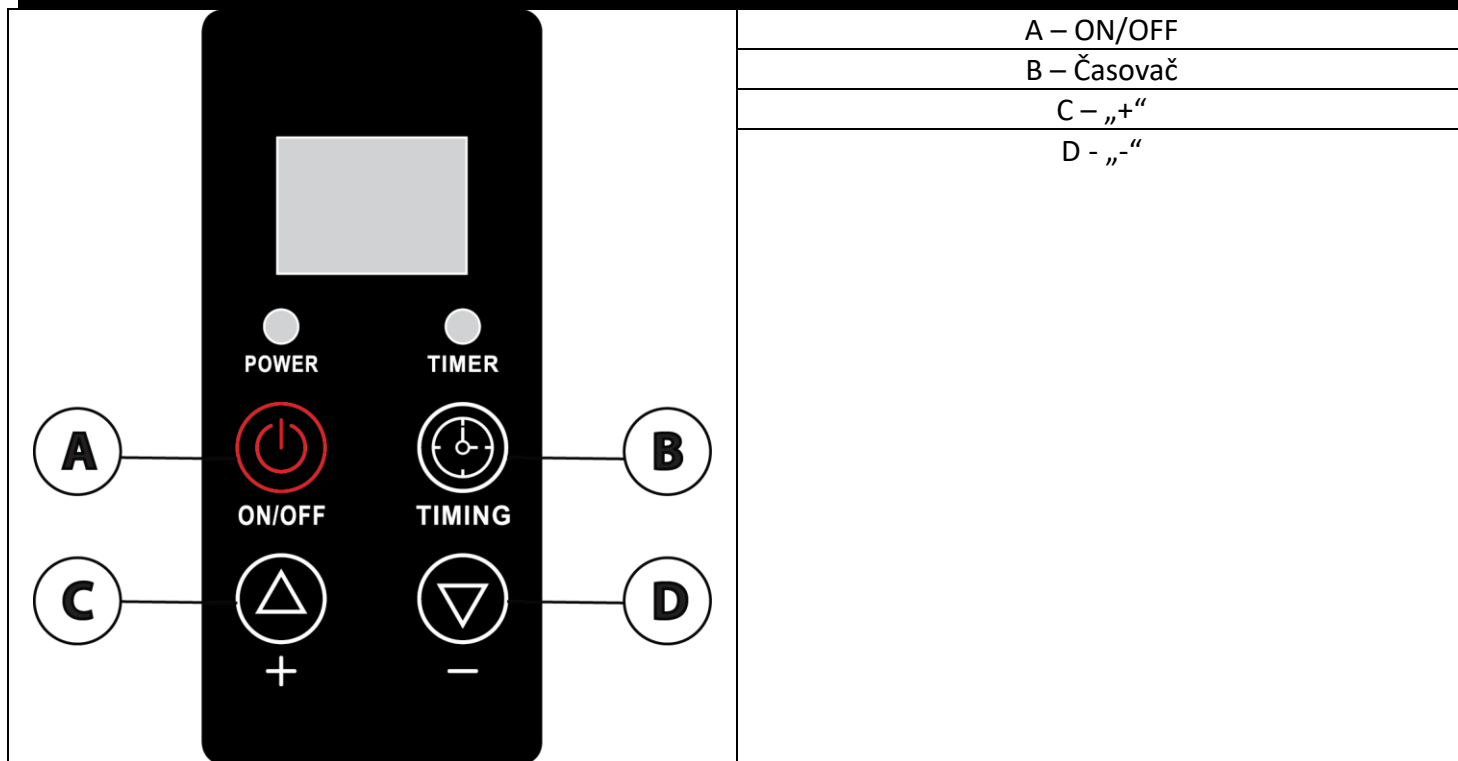
- Vybalte odvlhčovač vzduchu z balenia a uistite sa, či nie je poškodený. Poškodený odvlhčovač vzduchu nepoužívajte a kontaktujte predajcu. Obalové materiály nenechávajte v blízkosti detí.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečnom používaní, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, aby ste zabezpečili, že sa nebudú môcť s výrobkom hrať.
- Spotrebič držte mimo dosahu detí do 3 rokov, okrem prípadu, keď deti máte neustále pod dozorom.
- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu spotrebič len zapnúť a vypnúť za predpokladu, že je umiestnený a inštalovaný vo svojej normálnej prevádzkovej polohe, ak sú deti pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopili možné nebezpečenstvá pri jeho používaní.
- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov nesmú spotrebič pripojiť do elektrickej zásuvky, regulovať, čistiť alebo vykonávať jeho údržbu.
- Odvlhčovač vzduchu umiestnite výlučne na pevnú, vodorovnú plochu! Dodržiavajte minimálne vzdialenosti! Berte ohľad na bezpečnostné pokyny, ktoré môžu byť daným štátom špecifické! Neumiestnite odvlhčovač vzduchu do blízkosti vykurovacieho zariadenia. Sálajúce teplo môže spotrebič poškodiť!
- Pred pripojením spotrebiča k zdroju elektrickej energie sa uistite či napätie vo vašej elektrickej zásuvke zodpovedá údajom na štítku zariadenia.
- Skontrolujte, či nie je napájací kábel poškodený. V prípade že je, nechajte ho vymeniť v autorizovanom servise, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Napájací kábel úplne rozviňte!
- Na pripojenie spotrebiča k zdroju elektrickej energie nepoužívajte predĺžovací kábel ani rozbočovacie zásuvky!
- Napájací kábel nevedzte cez spotrebič alebo popod koberec, rohožku, atď.! Umiestnite ho tak, aby sa ani náhodou nevyťahol zo zásuvky, a aby sa oň nikto nemohol potknúť!
- Nepoužívajte odvlhčovač vzduchu s programátorom, časovým spínačom, samostatný systémom na diaľkové ovládanie alebo s akýmkoľvek iným zariadením, ktoré ho môže automaticky zapnúť.
- Odvlhčovač vzduchu nepoužívajte na sušenie potravín alebo umeleckých diel.
- Spotrebič nepoužívajte v priestoroch, kde môže vzniknúť nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu!
- Odvlhčovač vzduchu nepoužívajte v motorových vozidlách alebo v úzkych, uzavretých miestnostiach (< 5 m², napr. výtah)!
- Je **ZAKÁZANÉ** používať spotrebič v blízkosti vane, umývadla, sprchy, bazénu alebo sauny!
- Nezakrývajte otvory vývodu a prívodu vzduchu!
- Dbajte na to, aby sa cez otvory nedostal do zariadenia žiadny predmet alebo tekutina.
- Vždy odvlhčovač vzduchu odpojte od zdroja elektrickej energie pred jeho čistením alebo ak ho dlhšiu dobu nebudete používať. Zariadenie nikdy nevyťahujte zo zásuvky za napájací kábel pokiaľ je zapnuté a ak máte mokré alebo vlhké ruky. Uistite sa, že napájací kábel nie je poškodený.
- Pred premiestnením odvlhčovača vzduchu ho vždy najprv odpojte od zdroja elektrickej energie! Odvlhčovač vzduchu premiestňujte výlučne uchopením za prenosnú rukoväť!
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom. Použitie nesprávneho príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa a vážne poškodiť vaše zariadenie.
- V prípade zistenia akejkoľvek poruchy (napr. nezvyčajný hluk, alebo zápach spálenia) odvlhčovač vzduchu okamžite vypnite a odpojte od zdroja elektrickej energie!
- Chráňte odvlhčovač vzduchu pred prachom, parou, slnečným a priamym tepelným žiarením!



(*) Autorizovaný servis: Servisné oddelenie výrobcu alebo dovozcu alebo iná osoba, ktorá je kvalifikovaná,

oprávnená a spôsobilá vykonávať tento typ opravy. Ohrievač musí byť v prípade opravy odovzdaný takémuto servisu.

OVĽADACÍ PANEL



PREVÁDZKA

MONTÁŽ

UPOZORNENIE: Spotrebič je naplnený horľavým plynom R290. Spotrebič musí byť inštalovaný, prevádzkovaný a skladovaný v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako 15 m².

Montáž rukoväte

- Pomocou 4 skrutiek pripevníte k spotrebiču rukoväť.

PREVÁDZKA

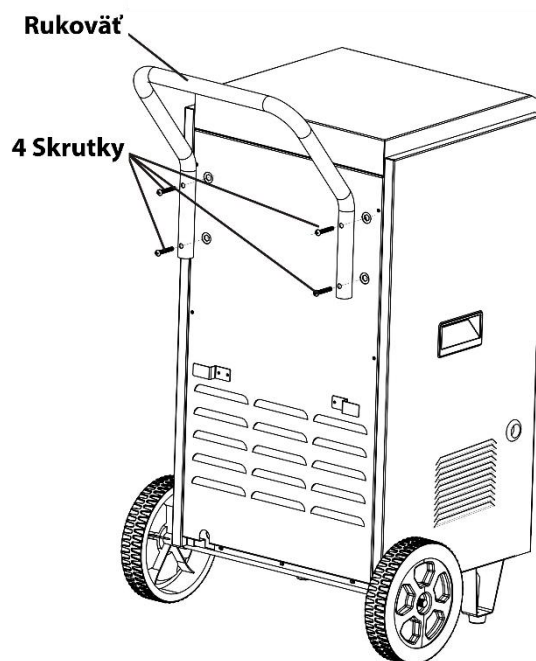
Funkcia pamäte:

- V prípade náhleho výpadku napájania alebo náhodného odpojenia spotrebiča od elektrickej zástrčky si systém automaticky uloží prevádzkový režim v ktorom odvlhčovač vzduchu pracoval tesne pred incidentom.
- Po opätovnom zapnutí bude spotrebič pokračovať v prevádzkovom režime, ktorý sa uložil do pamäte.

Funkcia odmrazovania:

1. Automatické odmrazovanie

- Aby sa na spotrebiči počas nepretržitej prevádzky nevytvorila vrstva ľadu, automaticky sa odmrazuje.





- Ak je teplota špirály po dobu aspoň 30 minút nižšia ako 0 °C , a spotrebič je v prevádzke aspoň 20 minút začne sa odmrázovať.

- Odmrazovanie sa skončí keď teplota špirály bude po dobu aspoň 90 sekúnd vyššia ako 5 °C alebo po 8 minútach prevádzky.

2. Časované odmrázovanie

a) V prípade nefunkčného senzora teploty špirály

- V prípade, že teplota v miestnosti je vyššia ako 25 °C režim odmrázovania sa nezapne.

- V prípade, že je teplota v miestnosti v rozmedzí 15 – 25 °C a spotrebič je v prevádzke aspoň 30 minút začne sa odmrázovanie. Režim odmrázovania bude trvať 10 min.

- V prípade, že je teplota v miestnosti v rozmedzí 4 – 15 °C a spotrebič je v prevádzke aspoň 20 minút začne sa odmrázovanie. Režim odmrázovania bude trvať 12 min.

b) V prípade nefunkčného senzora teploty vlhkosti

- Ak je teplota špirály po dobu aspoň 20 minút nižšia ako 0 °C , a spotrebič je v prevádzke aspoň 20 minút začne sa odmrázovať.

- Odmrazovanie sa skončí keď teplota špirály bude po dobu aspoň 90 sekúnd vyššia ako 5 °C alebo po 25 minútach prevádzky.

c) V prípade nefunkčných senzorov teploty špirály a vlhkosti

- V prípade, že je spotrebič je v prevádzke aspoň 40 minút začne sa odmrázovať.

- Odmrazovanie sa skončí po 10 minútach prevádzky.

Nastavenie časovača:

- Pre nastavenie časovača stlačte tlačidlo časovača.

- Tlačidlami „+“ a „-“ nastavte požadovaný čas zapnutia/vypnutia. (nastavenie je sprevádzané zvukovou signalizáciou). Po 10 sekundách od nastavenia požadovaného času sa čas uloží do pamäte a indikátor nastavenia času sa rozsvieti.

- Nastavenie časovača je možné v rozmedzí 0-24 hodín. Predvolená hodnota je 0.

- Po uplynutí nastavenej doby začne spotrebič pracovať/ukončí prevádzku.

Nastavenie vlhkosti:

- Stlačte tlačidlo časovača po dobu viac ako 10 sekúnd.

- Tlačidlami „+“ a „-“ nastavte požadovanú vlhkosť v rozmedzí 10 – 95% (nastavenie je sprevádzané zvukovou signalizáciou).

- Keď je relatívna vlhkosť vzduchu v miestnosti nižšia ako nastavená hodnota spotrebič bude pracovať. Po dosiahnutí nastavenej hodnoty vlhkosti sa vypne.

- Ak relatívna vlhkosť vzduchu znova stúpne, spotrebič sa opäť zapne.

Poznámka: Ak je vlhkosť nastavená na minimálnu hodnotu (10 %), spotrebič sa štandardne prepne do kontinuálneho režimu odvlhčovania.

- V prípade poruchy snímača vlhkosti sa spotrebič prepne do kontinuálneho režimu odvlhčovania.

- V prípade poruchy snímača teploty špirály sa spotrebič prepne do režimu časovaného odmrázovania

Ako predísť zlyhaniu systému:

- Pri kontinuálnom režime odvlhčovania po dobu 10 minút by pri zvýšení vonkajšej teploty o 3 °C oproti teplote špirály v priebehu 10 po sebe nasledujúcich sekúnd mohlo dôjsť k zlyhaniu systému (napr. úniku chladiaceho prostriedku alebo upchatiu odtokovej hadice). V prípade, že sa tak stane na displeji sa zobrazí upozornenie a bude zobrazené pokiaľ nedôjde k odstráneniu poruchy.



ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením spotrebiča ho odpojte od zdroja elektrickej energie.
- Odvlhčovač vzduchu dôkladne vyčistite po každom použití. Ak nečistoty nemožno odstrániť, použite mäkkú handričku navlhčenú v mydlovej vode. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá ako je benzín, alkohol, čpavok a pod.! Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku.
- Pravidelne kontrolujte svoje zariadenie a keď zistíte, že niektoré súčiastky sú opotrebované alebo poškodené, preventívne ich kvôli vlastnej bezpečnosti vymeňte. Opotrebované či poškodené časti stroja sa môžu vymeniť iba v autorizovanom servise alebo ich výmenu zaistí predajca.
- Postarajte sa o to, aby boli použité originálne náhradné súčiastky.

Čistenie vzduchového filtra

- **Upozornenie** Zabezpečte, aby vzduchový filter nebol opotrebovaný alebo poškodený. Rohy a hrany vzduchového filtra nesmú byť zdeformované a zaoblené.
- Pred opätovným nasadením vzduchového filtra sa presvedčte, či je nepoškodený a dostatočne vysušený!
- Vzduchový filter je nutné v prípade viditeľného znečistenia ihneď vyčistiť (inak je čistenie potrebné raz za mesiac používania)! Znečistenie vzduchového filtra sa prejaví napr. zníženým výkonom spotrebiča.

1. Vyberte zo zariadenia vzduchový filter
2. Vyčistite filter mäkkou, mierne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Ak by bol filter silne znečistený, vyčistite ho teplou vodou zmiešanou s neutrálnym čistiacim prostriedkom.
3. Nechajte vzduchový filter kompletne vysušiť. Do zariadenia nekladajte vlhký filter.
4. Vložte vzduchový filter späť do zariadenia

PREPRAVA A SKLADOVANIE

- **UPOZORNENIE** Pri nesprávnom skladovaní alebo prepravovaní, môžete prístroj poškodiť. Dodržiavajte informácie o prepravovaní a skladovaní prístroja.

PREPRAVA

- Myslite na to, že môžu platiť dodatočné prepravné predpisy pre prepravu spotrebičov s horľavým chladiacim prostriedkom.
- Pred každou prepravou dodržte nasledujúce pokyny:
 - Spotrebič vypnite.
 - Spotrebič nikdy nevyťahujte zo zásuvky za napájací kábel.
- Skladujte prístroj iba v miestnosti s plochou väčšou ako 4 m².
- Uschovávajú zariadenie iba v priestoroch, v ktorých sa nenachádza žiaden zdroj zapálenia (napr. otvorený oheň, zapnutý plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).
- Spotrebič chráňte pred mrazom a teplom.
- Skladujte v vzpriamenej polohe, na mieste chránenom pred prachom a priamym slnečným žiarením.
- Aby ste zabránili poškodeniu nekladajte na spotrebič žiadne ďalšie zariadenia alebo predmety.

RIEŠENIA PROBLÉMOV

- Množstvo bežných problémov môžete ľahko vyriešiť sami a ušetriť tak náklady súvisiace s opravou spotrebiča. Skôr ako kontaktujete autorizovaný servis, vyskúšajte nižšie uvedené pokyny.

PROBLÉM	PRÍČINA		RIEŠENIE
ZLYHANIE PREVÁDZKY	Zariadenie sa nezapne	Spotrebič nie je pripojený k elektrickej zásuvke	Pripojte spotrebič k elektrickej zásuvke
		Spotrebič je pripojený k elektrickej zásuvke	Skontrolujte prívod elektrickej energie do elektrickej zásuvky
		Prepálená poistka	Vymeňte poistku
		Poškodený transformátor alebo elektrické obvody spotrebiča	Vymeňte poškodené časti
	Zariadenie sa zapne	Relatívna vlhkosť prostredia je nižšia ako nastavená vlhkosť	Znova nastavte vlhkosť
		Zariadenie je v režime rozmrazovania	Počkajte kým skončí režim rozmrazovania
NEPOSTAČUJÚCI ODVLHČOVACÍ ÚČINOK	Zablokovaný prívod alebo vývod vzduchu		Odstráňte prekážku, ktorá prívod alebo vývod vzduchu blokuje
	Otvorené okno alebo dvere		Zatvorte okno alebo dvere
	Teplota okolia je veľmi nízka		Spotrebič nezapínajte
SILNÝ HLUK	Spotrebič je umiestnení na nestabilnom povrchu		Spotrebič umiestnite výlučne na pevnú, vodorovnú plochu
ÚNIK KONDENZÁTU	Spotrebič je naklonený		Spotrebič umiestnite do vzpriamenej polohy
	Upchatá odtoková hadica		Odmontujte predný ochranný kryt a odstráňte príčinu upchatia odtokovej hadice
E1	Poškodená špirála		Vymeňte špirálu
E2/E3	Poškodený senzor vlhkosti alebo teplotný senzor		Nahradte poškodené senzory
EE	Únik chladiaceho prostriedku		Spotrebič vypnite a po určitý čas nechajte vypnutý. Následne spotrebič opäť zapnite. Ak problém naďalej pretrváva kontaktujte autorizovaný servis

- Ak počas prevádzky spotrebiča počujete zvuk cirkulácie chladiaceho prostriedku je to normálny jav.
- V prípade, že uvedené metódy stále nedokážu odstrániť problémy, obráťte sa autorizovaný servis. Odvlhčovač nerozoberajte svojpomocne.

ODPORÚČANÉ RADY

- Snímač vlhkosti nemusí fungovať správne v prípade, že sa spotrebič používa v prostredí s vysokým obsahom silných korozívnych plynov a ťažkého prachu.
- Odvlhčovač je zakázané používať v prostredí kde sa nachádzajú horľavé alebo výbušne plyny, prach, chemikálie alebo biologické produkty. V prípade použitia odvlhčovača vzduchu v uvedenom prostredí sa na spotrebič nevzťahuje záruka.

- Pre minimalizovanie porúch a maximalizovanie životnosť spotrebiča pri manipulácií so spotrebičom zaobchádzajte opatrne.
- Odchýlka medzi relatívnou vlhkosťou zobrazenou na displeji spotrebiča a skutočnou vlhkosťou je normálna z dôvodu vplyvu umiestnenia, prostredia a teploty.
- Ochladený vzduch je počas prevádzky odvlhčovača vzduchu kondenzátorom vysušený. Preto je úplne normálne, že odvádzaný vzduch z odvlhčovača vzduchu je teplejší ako prostredie.
- Odvlhčovací účinok závisí od teploty a vlhkosti vzduchu. Čím vyššia je teplota a vlhkosť prostredia, tým je väčší odvlhčovací účinok a opačne.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

ES DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: Zhejiang Baogong Intelligent Technology Co., Ltd.
Sídlo/Seated: Fuhai Industrial Zone 315332 Cixi, Ningbo, Zhejiang, P.R.C.

Represented by: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Odvlhčovač vzduchu / Dehumidifier STREND PRO BGD1702-80-X; 230 V; 50 Hz; 1 300 W (30 °C RH 80%); 950 W (27 °C RH 60%); 5,7 A; R290/280 g; IP22; Class I
Typ/Type: BGD1702-80-X

bol navrhnutý a vyrobený v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN 60335-2-40:2003/A13:2012
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 62233:2008
AfPS GS 2019:01 PAK
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-11:2000

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

2006/42/EC - MD
2014/30/EU – EMC
2011/65/EC – RoHS

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou

CE: 22

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 29.3.2022

Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO[®]

Záručný list / Warranty

Výrobné číslo:	Dátum predaja:	Podpis a pečiatka predajcu:

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsluhu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

Dátum prijatia reklamácie:	Dátum ukončenia reklamácie:	Evidenčné číslo reklamácie:	Podpis prevedenej záručnej opravy (Záznam o neoprávnenej reklamácie)	Pečiatka servisného technika:

Podmienky záruky

- Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja. Záruka na batérie je 12 mesiacov.
- Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
- Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzkajú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: www.strendpro.sk.
- Záručné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
- Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekračovania hornej hranice výkonu. Práce spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže viesť k obsluhu a sú uvedené v návode na obsluhu, nespádajú do rozsahu záruky.
- Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy brzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapalovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
- Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
- Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky má vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
- Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
- Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzkané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklamácií čistý výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA SPLNOMOCNENÝ ZÁSTUPCA VÝROBCU

Splnomocnený zástupca výrobcu: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ










- Na základě principu kondenzace se spotřebič stará o automatické odvlhčování vzduchu v místnosti.

Spotřebič používejte pouze k předepsaným účelům. Jakékoli jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel/obsluha a ne výrobce bude odpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové používání. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRY

NAPĚTÍ/FREKVENCE	230 V / 50 Hz
ODVLHČOVACÍ VÝKON	70 l/d (30 °C RH 80%)
	40 l/d (27 °C RH 60%)
JMENOVITÝ PŘÍKON	1 300 W (30 °C RH 80%)
	950 W (27 °C RH 60%)
JMENOVITÝ PROUD	4,7 A
MAX. PROUD	5,7 A
MAX. NASÁVACÍ TLAK	1 MPa
MAX. VYPOUŠTĚCÍ TLAK	2,5 MPa
CHLADICÍ PROSTŘEDEK	R290 / 280 g
HMOTNOST	43 kg
ROZMĚRY	545 x 460 x 870 mm
PRACOVNÍ TEPLOTA	5 – 35 °C
PRŮTOK VZDUCHU	400 m ³ /h

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Přečtěte si návod k použití.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Místo toho se ekologicky přijatelnou cestou obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Stupeň ochrany IP22
	Zacházejte se zařízením opatrně.
	Touto stranou vzhůru.
	Chraňte zařízení před vlhkem.
	Pozor křehké!
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Rozebírat, předělávat přístroj nebo jeho příslušenství je přísně zakázáno! V případě jakéhokoli poškození přístroje nebo jeho součástí okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a

	obraťte se na odborný servis!
	Třída ochrany I.
	Dodržujte návod k opravě. Práce týkající se likvidace, údržby a oprav spotřebiče související s chladicím prostředkem smí provádět pouze autorizovaný servis.
	UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí požáru! Spotřebič obsahuje hořlavý chladicím prostředek! V případě kontaktu unikajícího chladicího prostředku s externím zdrojem vznícení může vzniknout požár! H220 – Mimořádně hořlavý plyn. H280 – Obsahuje plyn pod tlakem, při zahřátí může vybuchnout. P210 – Uchovávejte mimo dosah tepla, horkých povrchů, jisker, otevřeného ohně a jiných zdrojů zapálení. Nekuřte. P377 – Požár unikajícího plynu: Nehaste, pokud únik nelze bezpečně zastavit. P410+P403 – Chraňte před slunečním zářením. Uchovávejte na dobře větraném místě.

ČÁSTI VÝROBKU

	1	Rukojeť
	2	Ovládací panel
	3	Vývod vzduchu
	4	Boční rukojeť
	5	Pravý boční kryt
	6	Pojízdná kolečka
	7	Opěrné nohy
	8	Přední kryt
	9	Levý boční kryt
	10	Přední ochranná mřížka
	11	Přívod vzduchu

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- POZORNĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ PŘEDTÍM JAK ZAČNETE ODVLHČOVAČ VZDUCHU POUŽÍVAT.
- Vybalte odvlhčovač vzduchu z balení a ujistěte se, zda není poškozen. Poškozený odvlhčovač vzduchu

nepoužívejte a kontaktujte prodejce. Obalové materiály nenechávejte v blízkosti děti.

- Spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí), kterým fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo nebyly-li instruovány ohledně použití spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Dávejte pozor na děti, abyste zajistili, že si nebudou moci s výrobkem hrát.

- Spotřebič držte mimo dosah dětí do 3 let, vyjma případu, kdy děti máte neustále pod dozorem.

- Děti starší 3 let a mladší 8 let mohou spotřebič pouze zapnout a vypnout za předpokladu, že je umístěn a instalován ve své normální provozní poloze, jsou-li děti pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pochopily možná nebezpečí při jeho používání .

- Děti starší 3 let a mladší 8 let nesmí spotřebič připojit do elektrické zásuvky, regulovat, čistit nebo provádět jeho údržbu.

- Odvlhčovač vzduchu umístěte výlučně na pevnou, vodorovnou plochu! Dodržujte minimální vzdálenosti! Berte ohled na bezpečnostní pokyny, které mohou být daným státem specifické! Neumístěte odvlhčovač vzduchu do blízkosti topného zařízení. Sálající teplo může spotřebič poškodit!

- Před připojením spotřebiče ke zdroji elektrické energie se ujistěte, zda napětí ve vaší elektrické zásuvce odpovídá údajům na štítku zařízení.

- Zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen. V případě že je, nechte jej vyměnit v autorizovaném servisu, aby se předešlo nebezpečí.

- Napájecí kabel zcela rozviňte!

- K připojení spotřebiče ke zdroji elektrické energie nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozbočovací zásuvky!

- Napájecí kabel nevedte přes spotřebič nebo pod koberec, rohožku, atd.! Umístěte jej tak, aby se ani náhodou nevytáhl ze zásuvky, a aby se o něj nikdo nemohl klopýtnout!

- Nepoužívejte odvlhčovač vzduchu s programátorem, časovým spínačem, samostatný systémem na dálkové ovládání nebo s jakýmkoli jiným zařízením, které jej může automaticky zapnout.

- Odvlhčovač vzduchu nepoužívejte k sušení potravin nebo uměleckých děl.

- Spotřebič nepoužívejte v prostorách, kde může vzniknout nebezpečí požáru nebo výbuchu!

- Odvlhčovač vzduchu nepoužívejte v motorových vozidlech nebo v úzkých, uzavřených místnostech (< 5 m², např. výtah)!

- Je **ZAKÁZÁNO** používat spotřebič v blízkosti vany, umyvadla, sprchy, bazénu nebo sauny!

- Nezakrývejte otvory vývodu a přívodu vzduchu!

- Dbejte na to, aby se přes otvory nedostal do zařízení žádný předmět nebo tekutina.

- Vždy odvlhčovač vzduchu odpojte od zdroje elektrické energie před jeho čištěním nebo pokud jej delší dobu nebudete používat. Zařízení nikdy nevytahujte ze zásuvky za napájecí kabel pokud je zapnuto a pokud máte mokré nebo vlhké ruce. Ujistěte se, že napájecí kabel není poškozen.

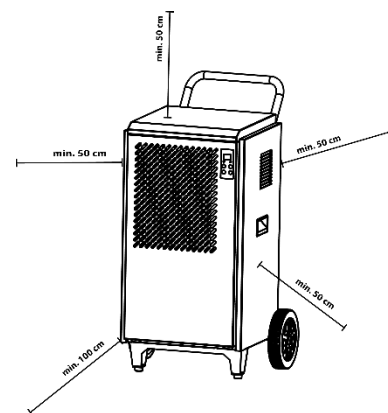
- Před přemístěním odvlhčovače vzduchu jej vždy nejprve odpojte od zdroje elektrické energie! Odvlhčovač vzduchu přemísťujte výlučně uchopením za přenosnou rukojeť!

- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem. Použití nesprávného příslušenství může představovat nebezpečí pro uživatele a vážně poškodit vaše zařízení.

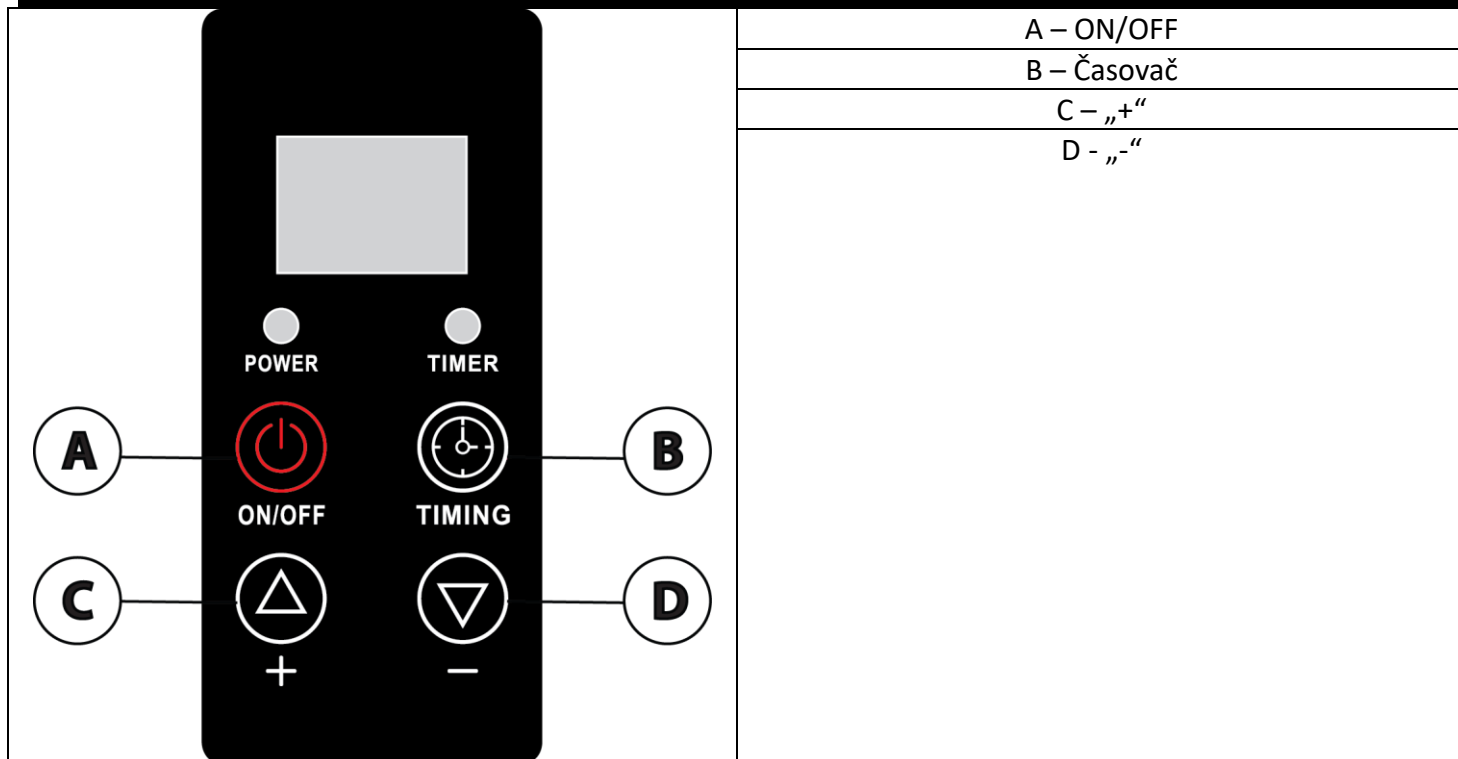
- V případě zjištění jakékoli poruchy (např. neobvyklý hluk nebo zápach spálení) odvlhčovač vzduchu okamžitě vypněte a odpojte od zdroje elektrické energie!

- Chraňte odvlhčovač vzduchu před prachem, párou, slunečním a přímým tepelným zářením!

(*) Autorizovaný servis: Servisní oddělení výrobce nebo dovozce nebo jiná osoba, která je kvalifikovaná, oprávněná a způsobilá provádět tento typ opravy. Ohříváč musí být v případě opravy předán takovému servisu.



OVĽADACÍ PANEL



PROVOZ

MONTÁŽ

UPOZORNĚNÍ: Spotřebič je naplněn hořlavým plynem R290. Spotřebič musí být instalován, provozován a skladován v místnosti s podlahovou plochou větší než 15 m².

Montáž rukojeti

- Pomocí 4 šroubů připevněte ke spotřebiči rukojeť.

PROVOZ

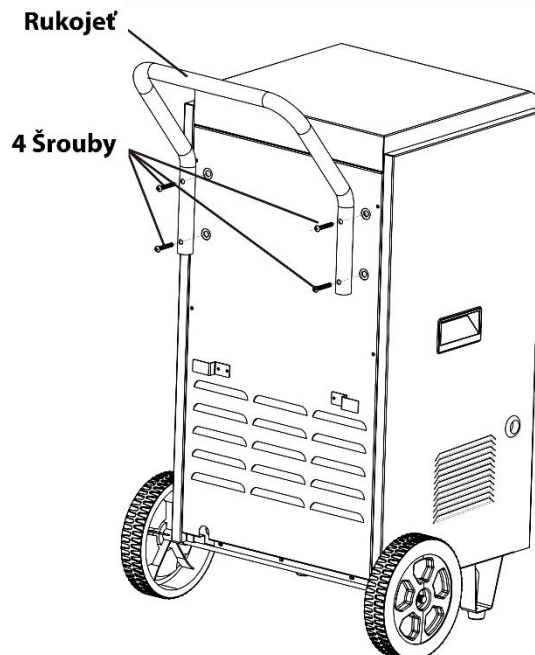
Funkce paměti:

- V případě náhlého výpadku napájení nebo náhodného odpojení spotřebiče od elektrické zástrčky si systém automaticky uloží provozní režim ve kterém odvlhčovač vzduchu pracoval těsně před incidentem.
- Po opětovném zapnutí bude spotřebič pokračovat v provozním režimu, který se uložil do paměti.

Funkce odmrazování:

1. Automatické odmrazování

- Aby se na spotřebiči během nepřetržitého provozu nevytvořila vrstva ledu, automaticky se odmrazuje.
- Je-li teplota spirály po dobu alespoň 30 minut nižší než 0 °C, a spotřebič je v provozu alespoň 20 minut začne se odmrazovat.
- Odmrazování skončí, když teplota spirály bude po dobu alespoň 90 sekund vyšší než 5 °C nebo po 8 minutách





provozu.

2. Časované odmrazování

a) V případě nefunkčního senzoru teploty spirály

- V případě, že teplota v místnosti je vyšší než 25 °C režim odmrazování se nezapne.
- V případě, že je teplota v místnosti v rozmezí 15 – 25 °C a spotřebič je v provozu alespoň 30 minut začne se odmrazování. Režim odmrazování bude trvat 10 min.
- V případě, že je teplota v místnosti v rozmezí 4 – 15 °C a spotřebič je v provozu alespoň 20 minut začne se odmrazování. Režim odmrazování bude trvat 12 min.

b) V případě nefunkčního čidla teploty vlhkosti

- Je-li teplota spirály po dobu alespoň 20 minut nižší než 0 °C, a spotřebič je v provozu alespoň 20 minut začne se odmrazovat.
- Odmrazování skončí, když teplota spirály bude po dobu alespoň 90 sekund vyšší než 5 °C nebo po 25 minutách provozu.

c) V případě nefunkčních senzorů teploty spirály a vlhkosti

- V případě, že je spotřebič je v provozu alespoň 40 minut začne se odmrazovat.
- Odmrazování skončí po 10 minutách provozu.

Nastavení časovače:

- Pro nastavení časovače stiskněte tlačítko časovače.
- Tlačítka „+“ a „-“ nastavte požadovaný čas zapnutí/vypnutí. (nastavení je doprovázeno zvukovou signalizací). Po 10 sekundách od nastavení požadovaného času se čas uloží do paměti a indikátor nastavení času se rozsvítí.
- Nastavení časovače je možné v rozmezí 0-24 hodin. Výchozí hodnota je 0.
- Po uplynutí nastavené doby začne spotřebič pracovat/ukončí provoz.

Nastavení vlhkosti:

- Stiskněte tlačítko časovače po dobu více než 10 sekund.
- Tlačítka „+“ a „-“ nastavte požadovanou vlhkost v rozmezí 10 – 95% (nastavení je doprovázeno zvukovou signalizací).
- Když je relativní vlhkost vzduchu v místnosti nižší než nastavená hodnota spotřebič bude pracovat. Po dosažení nastavené hodnoty vlhkosti se vypne.
- Pokud relativní vlhkost vzduchu znovu stoupne, spotřebič se opět zapne.

Poznámka: Pokud je vlhkost nastavena na minimální hodnotu (10 %), spotřebič se standardně přepne do kontinuálního režimu odvlhčování.

- V případě poruchy čidla vlhkosti se spotřebič přepne do kontinuálního režimu odvlhčování.
- V případě poruchy čidla teploty spirály se spotřebič přepne do režimu časovaného odmrazování

Jak předejít selhání systému:

- Při kontinuálním režimu odvlhčování po dobu 10 minut by při zvýšení venkovní teploty o 3 °C oproti teplotě spirály během 10 po sobě následujících sekund mohlo dojít k selhání systému (např. úniku chladicího prostředku nebo ucpání odtokové hadice). V případě, že se tak stane na displeji se zobrazí upozornění a bude zobrazeno dokud nedojde k odstranění poruchy.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebiče jej odpojte od zdroje elektrické energie.
- Odvlhčovač vzduchu důkladně vyčistěte po každém použití. Pokud nečistoty nelze odstranit, použijte měkký



hadřík navlhčený v mýdlové vodě. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla jako je benzín, alkohol, čpavek apod.! Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku.

- Pravidelně kontrolujte své zařízení a když zjistíte, že některé součástky jsou opotřebované nebo poškozené, preventivně je kvůli vlastní bezpečnosti vyměňte. Opotřebované či poškozené části stroje se mohou vyměnit pouze v autorizovaném servisu nebo jejich výměnu zajistí prodejce.
- Postarejte se o to, aby byly použity originální náhradní součástky.

Čištění vzduchového filtru

- **Upozornění** Zajistěte, aby vzduchový filtr nebyl opotřebován nebo poškozen. Rohy a hrany vzduchového filtru nesmí být zdeformovány a zaobleny.
- Před opětovným nasazením vzduchového filtru se přesvědčte, zda je nepoškozený a dostatečně vysušený!
- Vzduchový filtr je nutno v případě viditelného znečištění ihned vyčistit (jinak je čištění potřebné jednou za měsíc používání)! Znečištění vzduchového filtru se projeví například. sníženým výkonem spotřebiče.

1. Vyjměte ze zařízení vzduchový filtr
2. Vyčistěte filtr měkkým, mírně navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna. Pokud by byl filtr silně znečištěný, vyčistěte jej teplou vodou smíchanou s neutrálním čisticím prostředkem.
3. Nechte vzduchový filtr kompletně vysušit. Do zařízení nevkládejte vlhký filtr.
4. Vložte vzduchový filtr zpět do zařízení

PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

- **UPOZORNĚNÍ** Při nesprávném skladování nebo přepravování, můžete přístroj poškodit. Dodržujte informace o přepravování a skladování přístroje.

PŘEPRAVA

- Myslete na to, že mohou platit dodatečné přepravní předpisy pro přepravu spotřebičů s hořlavým chladicím prostředkem.
- Před každou přepravou dodržte následující pokyny:
 - Spotřebič vypněte.
 - Spotřebič nikdy nevytahujte ze zásuvky za napájecí kabel.
- Skladujte přístroj pouze v místnosti o ploše větší než 4 m².
- Uchovávejte zařízení pouze v prostorách, ve kterých se nenachází žádný zdroj zapálení (např. otevřený oheň, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrický ohřívač).
- Spotřebič chraňte před mrazem a teplem.
- Skladujte ve vzpřímené poloze, na místě chráněném před prachem a přímým slunečním zářením.
- Abyste zabránili poškození neukládejte na spotřebič žádná další zařízení nebo předměty.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Množství běžných problémů můžete snadno vyřešit sami a ušetřit tak náklady související s opravou spotřebiče. Dříve než kontaktujete autorizovaný servis, vyzkoušejte níže uvedené pokyny.

PROBLÉM	PŘÍČINA		ŘEŠENÍ
SELHÁNÍ PROVOZU	Zařízení se nezapne	Spotřebič není připojen k elektrické zásuvce	Připojte spotřebič k elektrické zásuvce
		Spotřebič je připojen k elektrické zásuvce	Zkontrolujte přívod elektrické energie do elektrické zásuvky
		Přepálená pojistka	Vyměňte pojistku
		Poškozený transformátor nebo elektrické obvody spotřebiče	Vyměňte poškozené části
	Zařízení se zapne	Relativní vlhkost prostředí je nižší než nastavená vlhkost	Znova nastavte vlhkost
Zařízení je v režimu rozmrazování		Počkejte až skončí režim rozmrazování	
NEPOSTAČUJÍCÍ ODVLHČOVACÍ ÚČINEK	Zablokovaný přívod nebo vývod vzduchu		Odstraňte překážku, která přívod nebo vývod vzduchu blokuje
	Otevřené okno nebo dveře		Zavřete okno nebo dveře
	Teplota okolí je velmi nízká		Spotřebič nezapínejte
SILNÝ HLUK	Spotřebič je umístěn na nestabilním povrchu		Spotřebič umístěte výlučně na pevnou, vodorovnou plochu
ÚNIK KONDENZÁTU	Spotřebič je nakloněn		Spotřebič umístěte do vzpřímené polohy
	Ucpaná odtoková hadice		Odmontujte přední ochranný kryt a odstraňte příčinu ucpání odtokové hadice
E1	Poškozená spirála		Vyměňte spirálu
E2/E3	Poškozený senzor vlhkosti nebo teplotní senzor		Nahradte poškozené senzory
EE	Únik chladicího prostředku		Spotřebič vypněte a po určitou dobu nechte vypnutý. Následně spotřebič opět zapněte. Pokud problém nadále přetrvává kontaktujte autorizovaný servis

- Pokud během provozu spotřebiče uslyšíte zvuk cirkulace chladicího prostředku je to normální jev.
- V případě, že uvedené metody stále nedokážou odstranit problémy, obraťte se autorizovaný servis. Odvlhčovač nerozebírejte svépomocí.

DOPORUČENÉ RADY

- Snímač vlhkosti nemusí fungovat správně v případě, že se spotřebič používá v prostředí s vysokým obsahem silných korozivních plynů a těžkého prachu.
- Odvlhčovač je zakázáno používat v prostředí kde se nacházejí hořlavé nebo výbušné plyny, prach, chemikálie nebo biologické produkty. V případě použití odvlhčovače vzduchu v uvedeném prostředí se na spotřebič nevztahuje záruka.
- Pro minimalizování poruch a maximalizování životnosti spotřebiče při manipulaci se spotřebičem zacházejte opatrně.
- Odchylka mezi relativní vlhkostí zobrazenou na displeji spotřebiče a skutečnou vlhkostí je normální z důvodu vlivu umístění, prostředí a teploty.

- Ochlazený vzduch je během provozu odvlhčovače vzduchu kondenzátorem vysušen. Proto je zcela normální, že odváděný vzduch z odvlhčovače vzduchu je teplejší než prostředí.
- Odvlhčovací účinek závisí na teplotě a vlhkosti vzduchu. Čím vyšší je teplota a vlhkost prostředí, tím je větší odvlhčovací účinek a opačně.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

STREND PRO®

Záruční list / Warranty

Výrobní číslo:	Dátum prodeje:	Podpis a razítko prodejce:

Meno zákazníka (název firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamacích – záručních opravách

Dátum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis převedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamace)	Razítko servisního technika:

Podmínky záruky

- Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje. Záruka na baterie je 12 měsíců.
- Prodoužená záruční doba 5 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodavatelem označený v seznamu výrobků s prodouženou zárukou, konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodoužená záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
- Záruční doba se prodoužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle příloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B převádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: www.strendpro.sk.
- Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamace v servisním středisku..
- Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmě přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
- Za běžné opotřebením dílů se zvaží hlavně opotřebením: všech rotujících a pohyblivých částí, řezných částí a jejich krytů, střížných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojek, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové, hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, olejové a chladicí náplně.
- Z prodoužené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
- Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
- Při reklamacích se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele.
- Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodoužené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsíců kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebených a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebením jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodoužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodoužené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ ZÁSTUPCE VÝROBCE

Zplnomocněný zástupce výrobce: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

HASZNÁLAT










- A készülék a kondenzáció elve alapján gondoskodik a helyiség levegőjének automatikus párátlánításáról.

A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően használja. Minden más használat visszaélésnek minősül. A felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó felelős az ilyen helytelen használatból eredő károkért vagy sérülésekért. Ne feledje, hogy ez a készülék nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült. A garancia nem érvényes, ha a készüléket kereskedelmi, ipari vagy hasonló célokra használják.

TECHNIKAI ADATOK

FESZÜLTÉG/FREKVENCIA	230 V / 50 Hz
PÁRAMENTESÍTÉSI TELJESÍTMÉNY	70 l/n (30 °C RH 80%)
	40 l/n (27 °C RH 60%)
NÉVLEGES TELJESÍTMÉNY	1 300 W (30 °C RH 80%)
	950 W (27 °C RH 60%)
BESZÁMITOTT ÁRAM	4,7 A
MAX. ÁRAMERŐSSÉG	5,7 A
MAX. SZIVÓNYOMÁS	1 MPa
MAX. KIENGEDŐNYOMÁS	2,5 MPa
HÚTÓANYAG	R290 / 280 g
SÚLY	43 kg
MÉRETEK	545 x 460 x 870 mm
ÜZEMHŐMÉRSÉKLET	5 – 35 °C
LÉGÁRAMLÁS	400 m ³ /ó

SZIMBÓLUMOK LEIRÁSA

	A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, és az ezen irányelvek megfelelőségének értékelési módszere megtörtént.
	Olvassa el a használati utasítást.
	Ne dobja ki a normál háztartási szeméttel. Ehelyett környezetbarát módon forduljon újrahasznosító központokhoz. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.
	Védettség IP22
	Óvatosan kezelje a készüléket.
	Ezzel az oldalával felfelé.
	Óvja a készüléket a nedvességtől.
	Vigyázz törékeny!
	Áramütés veszélye! A készüléket vagy tartozékait szétszedni, átalakítani szigorúan tilos! A készülék vagy alkatrészének sérülése esetén azonnal húzza ki a konnektorból és forduljon szakszervizhez!

	<p>I. védelmi osztály.</p>
	<p>Kövesse a javítási utasításokat. A hűtőközeggel kapcsolatos ártalmatlanítási, karbantartási és javítási munkákat csak hivatalos szervizközpont végezheti.</p>
	<p>FIGYELEM! Tűzveszély! A készülék gyúlékony hűtőközeget tartalmaz! A kiáramló hűtőközeg külső gyújtóforrással való érintkezése tüzet okozhat! H220 - Fokozottan tűzveszélyes gáz. H280 - Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz, melegítés hatására felrobbanhat. P210 - Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és egyéb gyújtóforrástól távol tartandó. Ne dohányozzon. P377 - Szivárgó gáztűz: Nem szabad oltani, kivéve, ha a szivárgás biztonságosan megállítható. P410 + P403 - Napfénytől védve. Jól szellőző helyen tárolandó.</p>

A TERMÉK RÉSZEI

	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>Fogantyú</td></tr> <tr><td>2</td><td>Kezelőpanel</td></tr> <tr><td>3</td><td>Levegőkivezető nyílás</td></tr> <tr><td>4</td><td>Oldalsó fogantyú</td></tr> <tr><td>5</td><td>Jobb oldali burkolat</td></tr> <tr><td>6</td><td>Kerekek</td></tr> <tr><td>7</td><td>Támasztó lábak</td></tr> <tr><td>8</td><td>Első burkolat</td></tr> <tr><td>9</td><td>Bal oldali burkolat</td></tr> <tr><td>10</td><td>Első védőrács</td></tr> <tr><td>11</td><td>Levegőellátás</td></tr> </table>	1	Fogantyú	2	Kezelőpanel	3	Levegőkivezető nyílás	4	Oldalsó fogantyú	5	Jobb oldali burkolat	6	Kerekek	7	Támasztó lábak	8	Első burkolat	9	Bal oldali burkolat	10	Első védőrács	11	Levegőellátás	
1	Fogantyú																							
2	Kezelőpanel																							
3	Levegőkivezető nyílás																							
4	Oldalsó fogantyú																							
5	Jobb oldali burkolat																							
6	Kerekek																							
7	Támasztó lábak																							
8	Első burkolat																							
9	Bal oldali burkolat																							
10	Első védőrács																							
11	Levegőellátás																							

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT, MIELŐTT HASZNÁLATA A PÁRÁTÁRASZTÓT.**
- Csomagolja ki a páratlanítót, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e. Ne használjon sérült páratlanítót, és forduljon a forgalmazóhoz. A csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől.
- A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy

szellemi fogyatékosága vagy tapasztalata és ismereteik hiánya miatt nem tudják biztonságosan használni őket, kivéve, ha egy személy felügyeli vagy kioktatja őket a készülék használatára. felelősek a biztonságukért. Ügyeljen a gyerekekre, hogy ne játszanak a termékkel.

- Tartsa távol a készüléket 3 év alatti gyermekektől, kivéve, ha folyamatosan felügyeli a gyermekeket.
- 3 évnél idősebb és 8 évnél fiatalabb gyermekek csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, feltéve, hogy az a normál működési helyzetében van elhelyezve és felszerelve, ha a gyermekek felügyelet alatt állnak, vagy ha a gyermekeket a készülék biztonságos használatára oktatják, és megértik. használatának lehetséges veszélyei..
- 3 éven felüli és 8 év alatti gyermekek nem csatlakoztathatják, szabályozhatják, tisztíthatják vagy karbantarthatják a készüléket.

- A páramentesítőt csak szilárd, vízszintes felületre helyezze! Tartsa be a minimális távolságot! Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat, amelyek országspecifikusak lehetnek! Ne helyezze a páratlanítót a fűtőberendezés közelébe. A sugárzó hő károsíthatja a készüléket!

- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket az elektromos hálózathoz, győződjön meg arról, hogy az elektromos aljzat feszültsége megegyezik az adattáblán szereplő adatokkal.

- Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e. Ha igen, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki egy hivatalos szervizközponttal.

- Tekerje le teljesen a tápkábelt!- Ne használjon hosszabbítót vagy elosztókat a készülék áramellátáshoz való csatlakoztatásához!

- Ne vezesse át a tápkábelt a készüléken, vagy szőnyeg, lábtörő stb. alatt! Úgy helyezze el, hogy ki se jöjjön a fiókból, és senki ne találkozhatson vele!

- Ne használjon páramentesítőt programozóval, időzítővel, önálló távirányítóval vagy bármilyen más olyan eszközzel, amely automatikusan bekapcsolhatja.

- Ne használja a páramentesítőt élelmiszerek vagy műtárgyak szárítására.

- Ne használja a készüléket tűz- vagy robbanásveszélyes helyen!

- Ne használja a páramentesítőt gépjárművekben vagy szűk, zárt helyiségekben (<5 m2, pl. lift)!

- A készüléket fürdőkád, mosdókagyló, zuhanyzó, medence vagy szauna közelében használni **TILOS!**

- Ne takarja le a levegő ki- és bemeneti nyílásait!

- Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerüljön a készülékbe.

- Tisztítás előtt, vagy ha hosszabb ideig nem használja a páratlanítót mindig húzza ki az elektromos hálózathoz.

Soha ne húzza ki a készüléket a tápkábelnél fogva, ha az be van kapcsolva, és a keze nedves vagy nyirkos.

Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem sérült.

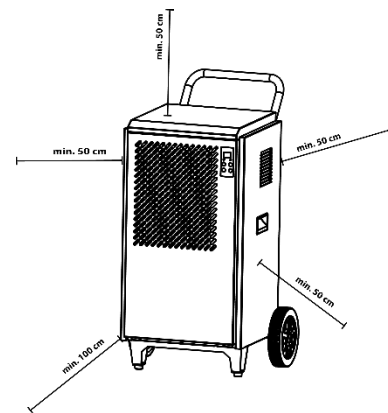
- A páratlanítót mindig húzza ki az áramforrásból, mielőtt áthelyezi! A páratlanítót csak a hordozható fogantyúnál fogva mozgassa!

- Ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat. A nem megfelelő tartozékok használata veszélyeztetheti a felhasználót és súlyosan károsíthatja a készüléket.

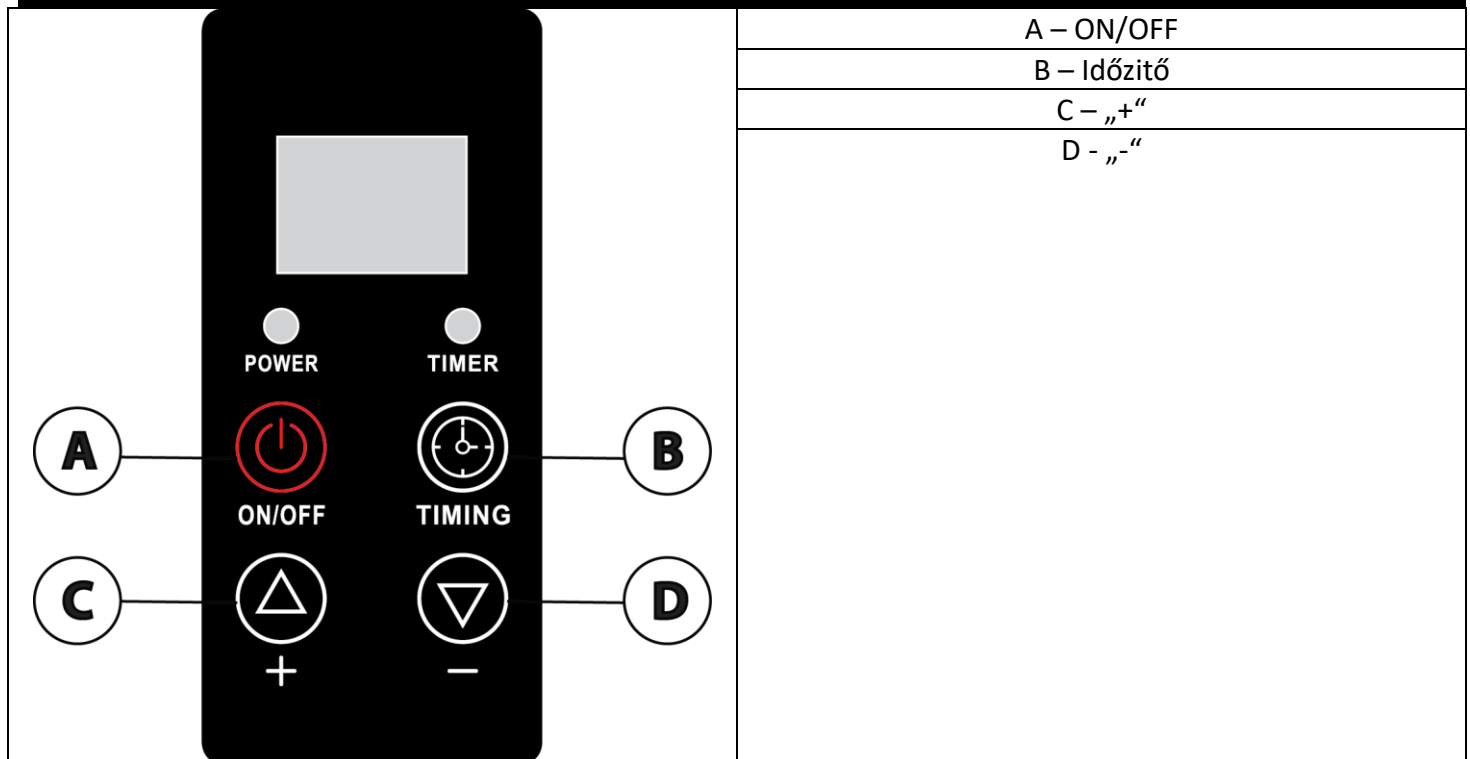
- Bármilyen meghibásodás (pl. szokatlan zaj vagy égett szag) esetén azonnal kapcsolja ki a páramentesítőt és húzza ki az elektromos hálózathoz!

- Óvja a páratlanítót portól, gőztől, napfénytől és közvetlen hőszugárzástól!

(*) Felhatalmazott szerviz: A gyártó vagy importőr szervizosztálya vagy más személy, aki képesített, felhatalmazott és képesített az ilyen típusú javítások elvégzésére. Javítás esetén a fűtőtestet át kell adni egy ilyen szerviznek.



KEZELŐPANEL



MŰKÖDTETÉS

ÖSSZESZERELÉS

FIGYELMEZTETÉS: A készülék R290 gyúlékony gázzal van feltöltve. A készüléket 15 m²-nél nagyobb alapterületű helyiségben kell felszerelni, üzemeltetni és tárolni.

Fogantyú beszerelése

- Rögzítse a fogantyút a készülékhez 4 csavarral.

MŰKÖDTETÉS**Memória funkció:**

- Hirtelen áramszünet vagy a készülék véletlenszerű lekapcsolása esetén a rendszer automatikusan elmenti azt az üzemmódot, amelyben a párátlanító közvetlenül az esemény előtt működött.

- Újbóli bekapcsolás után a készülék a memóriában eltárolt üzemmódban folytatja.

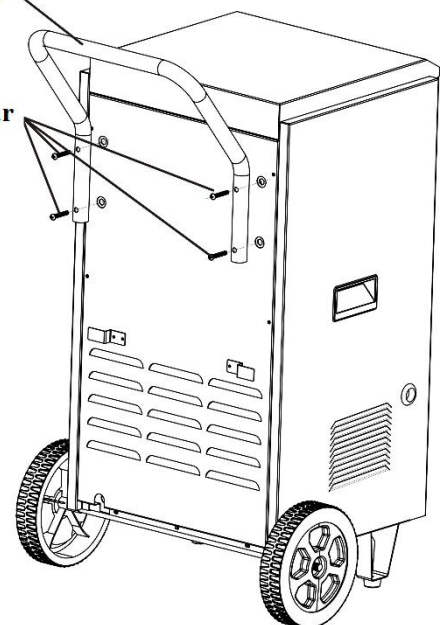
Leolvasztás funkció:**1. Automatikus leolvasztás**

- Automatikusan leolvasztja a készüléket, hogy megakadályozza a jégképződést folyamatos működés közben.

- Ha a hőcserélő hőmérséklete legalább 30 percig 0 °C alatt van, és a készülék legalább 20 percig üzemben van, akkor elkezd leolvasztani.

Fogantyú

4 Csavar



- A leolvasztás akkor ér véget, ha a tekercs hőmérséklete legalább 90 másodpercig 5 °C-nál magasabb, vagy 8 percnyi működés után.

2. Időzített leolvasztás

a) Nem működő spirális hőmérséklet-érzékelő esetén

- A leolvasztás üzemmód nem kapcsol be, ha a helyiség hőmérséklete magasabb, mint 25 °C.
- Ha a szobahőmérséklet 15 - 25 °C között van, és a készülék legalább 30 percig üzemel, elindul a leolvasztás. A leolvasztási mód 10 percig tart.
- Ha a szobahőmérséklet 4 - 15 °C között van, és a készülék legalább 20 percig üzemel, elindul a leolvasztás. A leolvasztási mód 12 percig tart.

b) Ha a páratartalom érzékelő nem működik

- Ha a hőcserélő hőmérséklete legalább 20 percig 0 °C alatt van, és a készülék legalább 20 percig üzemben van, akkor elkezd leolvasztani.
- A leolvasztás akkor fejeződik be, ha a tekercs hőmérséklete legalább 90 másodpercig magasabb, mint 5 °C, vagy 25 percnyi működés után.

c) Nem működő spirális hőmérséklet és páratartalom érzékelők esetén

- Ha a készülék legalább 40 percig üzemel, elkezd leolvasztani.
- A leolvasztás 10 percnyi működés után véget ér.

Időzítő beállítása:

- Az időzítő beállításához nyomja meg az időzítő gombot.
- A „+” és „-” gombokkal állítsa be a kívánt be-/kikapcsolási időt. (a beállítást hangjelzés kíséri). A kívánt idő beállításától számított 10 másodperc elteltével az idő eltárolódik a memóriában, és az időbeállítás jelzőfénye kigyullad.
- Az időzítő beállítása 0-24 óra között lehetséges. Az alapértelmezett érték 0.
- A beállított idő letelte után a készülék elindul/leáll.

Páratartalom beállítása:

- Tartsa lenyomva az időzítő gombot 10 másodpercnél tovább.
- A „+” és „-” gombokkal állítsa be a kívánt páratartalmat 10 - 95% tartományban (a beállítást hangjelzés kíséri).
- Ha a helyiség relatív páratartalma alacsonyabb, mint a beállított érték, a készülék működésbe lép. A beállított páratartalom elérésekor kikapcsol.
- Ha a relatív páratartalom ismét megemelkedik, a készülék újra bekapcsol.

Megjegyzés: Ha a páratartalom a minimális értékre (10%) van beállítva, a készülék alapértelmezés szerint folyamatos páratlanítási üzemmódba kapcsol.

- A páratartalom érzékelő meghibásodása esetén a készülék folyamatos páratlanítási üzemmódba kapcsol.
- A hőcserélő hőmérséklet-érzékelőjének meghibásodása esetén a készülék időzített leolvasztás üzemmódba kapcsol

A rendszerhibák megelőzése:

- 10 perces folyamatos páratlanítási mód esetén a külső hőmérséklet 3 °C-kal történő emelése a hőcserélő hőmérsékletéhez képest 10 másodpercig a rendszer meghibásodásához vezethet (pl. hűtőfolyadék szivárgása vagy a leeresztő tömlő eltömődése). Ha ez megtörténik, egy figyelmeztetés jelenik meg a kijelzőn, és a hiba elhárításáig látható.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a párátlanítót. Ha a szennyeződés nem távolítható el, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha rongyot. Soha ne használjon tisztítószeret vagy oldószereket, mint például benzin, alkohol, ammónia stb.! Ezek az oldószerek károsíthatják a termék műanyag részeit.
- Rendszeresen ellenőrizze készülékét, és ha azt tapasztalja, hogy egyes részei elhasználódtak vagy sérültek, saját biztonsága érdekében cserélje ki azokat. A kopott vagy sérült gépalkatrészeket csak hivatalos szervizközpont cserélheti ki, vagy a kereskedő cserélheti ki.
- Győződjön meg arról, hogy eredeti alkatrészeket használ.

Légszűrő tisztítás

- **Vigyázat** Győződjön meg arról, hogy a levegőszűrő nem kopott vagy sérült. A légszűrő sarkai és élei nem deformálódhatnak és lekerekítettek.
- A légszűrő visszaszerelése előtt győződjön meg arról, hogy az sértetlen és kellően megszáradt!
- Látható szennyeződés esetén a légszűrőt azonnal meg kell tisztítani (egyébként havonta egyszeri tisztítás szükséges)! A légszűrő szennyeződése megnyilvánul pl. csökkent a készülék teljesítménye.

1. Távolítsa el a légszűrőt a készülékből
2. Tisztítsa meg a szűrőt egy puha, enyhén nedves, szőszmentes ruhával. Ha a szűrő erősen szennyezett, tisztítsa meg semleges tisztítószerrel kevert meleg vízzel.
3. Hagyja teljesen megszáradni a légszűrőt. Ne helyezzen be nedves szűrőt a készülékbe.
4. Helyezze vissza a légszűrőt a készülékbe

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- **VIGYÁZAT** A nem megfelelő tárolás vagy szállítás károsíthatja a készüléket. Vegye figyelembe a készülék szállítására és tárolására vonatkozó információkat.

SZÁLLÍTÁS

- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a gyúlékony hűtőközeget tartalmazó készülékek szállítására további szállítási előírások vonatkozhatnak.
- Minden szállítás előtt tartsa be az alábbi utasításokat:
 - Kapcsolja ki a készüléket.
 - Soha ne húzza ki a készüléket a tápkábelnél fogva.
- A készüléket csak 4 m²-nél nagyobb helyiségben tárolja.
- A készüléket csak olyan helyen tárolja, ahol nincs gyújtóforrás (pl. nyílt láng, bekapcsolt gázkészülék vagy elektromos fűtés).
- Óvja a készüléket fagytól és hőtől.
- Álló helyzetben, portól és közvetlen napfénytől védve tárolandó.
- A sérülések elkerülése érdekében ne helyezzen semmilyen más eszközt vagy tárgyat a készülékre.

HIBÁK ELHÁRÍTÁSA

- Sok gyakori problémát könnyedén megoldhat saját maga, és megtakaríthatja a készülék javításával kapcsolatos költségeket. Mielőtt kapcsolatba lépne egy hivatalos szervizközponttal, próbálja ki az alábbi

utasításokat.

HIBA	HIBA OKA		MEGOLDÁS
MŰKÖDÉSI HIBA	A készülék nem kapcsol be	A készülék nincs elektromos aljzathoz csatlakoztatva	Csatlakoztassa a készüléket egy elektromos aljzathoz
		A készülék elektromos aljzathoz csatlakozik	Ellenőrizze az elektromos aljzat tápellátását
		Kiégett a biztosíték	Cserélje ki a biztosítékot
		Sérült transzformátor vagy készülék elektromos áramkörei	Cserélje ki a sérült alkatrészeket
	A készülék bekapcsol	A relatív páratartalom alacsonyabb, mint a beállított páratartalom	Állítsa vissza a páratartalmat
		A készülék leolvasztás üzemmódban van	Várja meg, amíg a leolvasztási mód véget ér
ELÉGTELEN PÁRÁTLANÍTÓ HATÁS	Levegőellátás vagy kimenet elzárva		Távolítsa el az akadályt, amely elzárja a levegő bemeneti vagy kimeneti nyílását
	Nyitott ablak vagy ajtó		Csukja be az ablakot vagy az ajtót
	A környezeti hőmérséklet nagyon alacson		Ne kapcsolja be a készüléket
HANGOS ZAJ	A készülék instabil felületre van helyezve		A készüléket csak szilárd, vízszintes felületre helyezze
KONDEZVIZ SZIVÁRGÁS	A készülék meg van döntve		Helyezze a készüléket függőleges helyzetbe
	Eltömődött lefolyócső		Távolítsa el az elülső védőburkolatot, és szüntesse meg a kifolyótömlő okát
E1	Sérült spirál		Cserélje ki a spirált
E2/E3	Sérült páratartalom- vagy hőmérséklet-érzékelő		Cserélje ki a sérült érzékelőket
EE	Hűtőközeg szivárgás		Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja egy ideig kikapcsolva. Ezután kapcsolja be újra a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon egy hivatalos szervizközpontoz

- Ez normális, ha a készülék működése közben keringő hűtőközeg hangját hallja.
- Ha a fenti módszerek továbbra sem oldják meg a problémát, forduljon egy hivatalos szervizközpontoz. Ne szerelje szét a párátlanítót saját maga.

AJÁNLOTT TANÁCSOK

- Előfordulhat, hogy a páratartalom-érzékelő nem működik megfelelően, ha a készüléket erős korrozív gázok és erős por tartalmú környezetben használják.
- Tilos a párátlanítót olyan környezetben használni, ahol gyúlékony vagy robbanásveszélyes gázok, por, vegyszerek vagy biológiai termékek találhatóak. A készülékre nem vonatkozik a garancia, ha a párátlanítót a

megadott környezetben használják.

- Óvatosan kezelje a készüléket, ha minimalizálja a meghibásodásokat és maximalizálja az élettartamát.
- A készülék kijelzőjén megjelenő relatív páratartalom és a tényleges páratartalom közötti eltérés normális a hely, a környezet és a hőmérséklet befolyása miatt.
- A lehűtött levegőt a kondenzátor szárítja a párátlanító működése közben. Ezért teljesen normális, hogy a párátlanítóból távozó levegő melegebb, mint a környezet.
- A párátlanító hatás a hőmérséklettől és a páratartalomtól függ. Minél magasabb a környezeti hőmérséklet és páratartalom, annál nagyobb a párátlanító hatás, és fordítva.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az áthúzott kerek kuka szimbólum a termékeken vagy a kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad az általános háztartási hulladékkal keverni. A megfelelő ártalmatlanítás, hasznosítás és újrahasznosítás érdekében ezeket a termékeket szállítsa a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol ingyenesen átveszik azokat. Alternatív megoldásként egyes országokban visszaküldheti termékeit a helyi viszonteladónak, ha egyenértékű új terméket vásárol. A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez. Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően szankciókat vonhat maga után.

STREND PRO®

Garancialevél/Warranty

Modellszám:	Eladás dátuma:	Eladó aláírása és pecsétje:

Ügyfél neve (cég neve):	Ügyfél címje (Cég címje):

Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.	Ügyfél aláírása:

Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

A panasz elfogadásának dátuma:	A panasz befejezésének dátuma:	A panasz száma:	Aláírás az átvett jótálási javításról (Jegyzések a jogosulatlan panszról)	Serviztechnikus pecsétje:

Jótállás feltételek

1. A szállító biztosítja a termék jótállását amely szerepel a garancialevelen a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekkel és normákkal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.
A jótálási idő a töltőkre 12 hónap.
2. A kiterjesztett garanciát 5 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
3. A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótállási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótállási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint. A "B" szervizközpontokba csak olyan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell. A szervizközpontok listáját rendszeresen frissítik a gyártók és az import oldalon: www.strendpro.sk.
4. A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótállási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
5. Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okai elentétben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófáknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnál, a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beállítási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
6. Az alkatrészek kopásának elsősorban olyan alkatrészek kopása érhető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumibroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajsűrők, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
7. A kiterjesztett garanciából kivannak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonlók
8. A garancia alá tartozó igények igénybevételéhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótállási időszak utolsó napján teszi meg.
9. A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
10. A meghosszabbított 5 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótállási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti árlista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panaszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes turrák adózási dokumentumait rögzítik.
Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.

A JÓTÁLLÁSON BELÜLI ÉS JÓTÁLLÁSON KÍVÜLI SZERVIZT A GYÁRTÓ FELHATALMAZOTT KÉPVISELŐJE VÉGI

A gyártó felhatalmazott képviselője: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ










- Bazat pe principiul condensului, aparatul se ocupă de dezumidificarea automată a aerului din cameră.




Utilizați aparatul numai în scopul propus. Orice altă utilizare este considerată un caz de utilizare necorespunzătoare. Utilizatorul / operatorul și nu producătorul vor fi răspunzători pentru orice daune sau vătămări cauzate de această utilizare necorespunzătoare. Vă rugăm să rețineți că acest dispozitiv nu este conceput pentru uz comercial sau industrial. Garanția nu va fi valabilă dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale, industriale sau similare.

PARAMETRI TEHNICI


TENSIUNE / FRECVENȚĂ	230 V / 50 Hz
PERFORMANȚA DEZUMIDIFICARE	70 l/d (30 °C RH 80%)
	40 l/d (27 °C RH 60%)
PUTERE NOMINALĂ	1 300 W (30 °C RH 80%)
	950 W (27 °C RH 60%)
CURENT NOMINAL	4,7 A
CURENT MAXIM	5,7 A
PRESIUNEA MAX. DE ADMISIE	1 MPa
PRESIUNEA MAX. DE SCURGERE	2,5 MPa
LICHID DE RĂCIRE	R290 / 280 g
GREUTATE	43 kg
DIMENSIUNI	545 x 460 x 870 mm
TEMPERATURA DE LUCRU	5 – 35 °C
FLUX DE AER	400 m ³ /h

NOTA EXPLICATIVĂ A SIMBOLURILOR

	Produsul respectă directivele europene aplicabile și a fost efectuată metoda de evaluare a conformității acestor directive.
	Citiți manualul de utilizare.
	Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite. În schimb, apelează la centrele de reciclare într-un mod ecologic. Vă rugăm să aveți grijă să protejați mediul înconjurător.
	Grad de protecție IP22.
	Manipulați aparatul cu atenție.
	Această parte în sus.
	Protejați aparatul de umezeală.
	Atenție fragil!
	Pericol de electrocutare! Este strict interzisă demontarea, modificarea aparatului sau a accesoriilor sale! În caz de deteriorare a aparatului sau a componentelor acestuia, deconectați-l imediat de la rețea și

	contactați un service specializat!
	Clasa de protecție I.
	Urmați instrucțiunile de reparații. Lucrările privind eliminarea, întreținerea și repararea aparatului ce au legătură cu agentul frigorific pot fi efectuate numai de un centru de service autorizat.
	AVERTIZARE! Pericol de incendiu! Aparatul conține un agent frigorific inflamabil! În cazul contactului lichidului de răcire cu o sursă de aprindere externă, acesta poate provoca un incendiu! H220 - Gaz extrem de inflamabil. H280 - Conține gaz sub presiune, poate exploda dacă este încălzit. P210 - A se păstra departe de căldură, suprafețe fierbinți, scânteii, flăcări deschise și alte surse de aprindere. Nu fuma. P377 - Scurgerea incendiului cu gaz: Nu stingeți decât dacă scurgerea poate fi oprită în siguranță. P410 + P403 - Protejați-vă de lumina soarelui. A se păstra într-un loc bine ventilat.

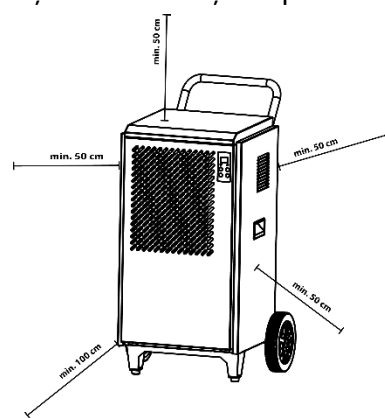
PĂRȚILE PRODUSULUI

	1	Mâner
	2	Panou de control
	3	Ieșire de aer
	4	Mâner lateral
	5	Capac lateral dreapta
	6	Roți funcționale
	7	Picioare de sprijin
	8	Capac frontal
	9	Capac lateral stânga
	10	Grila de protecție frontală
	11	Alimentare cu aer

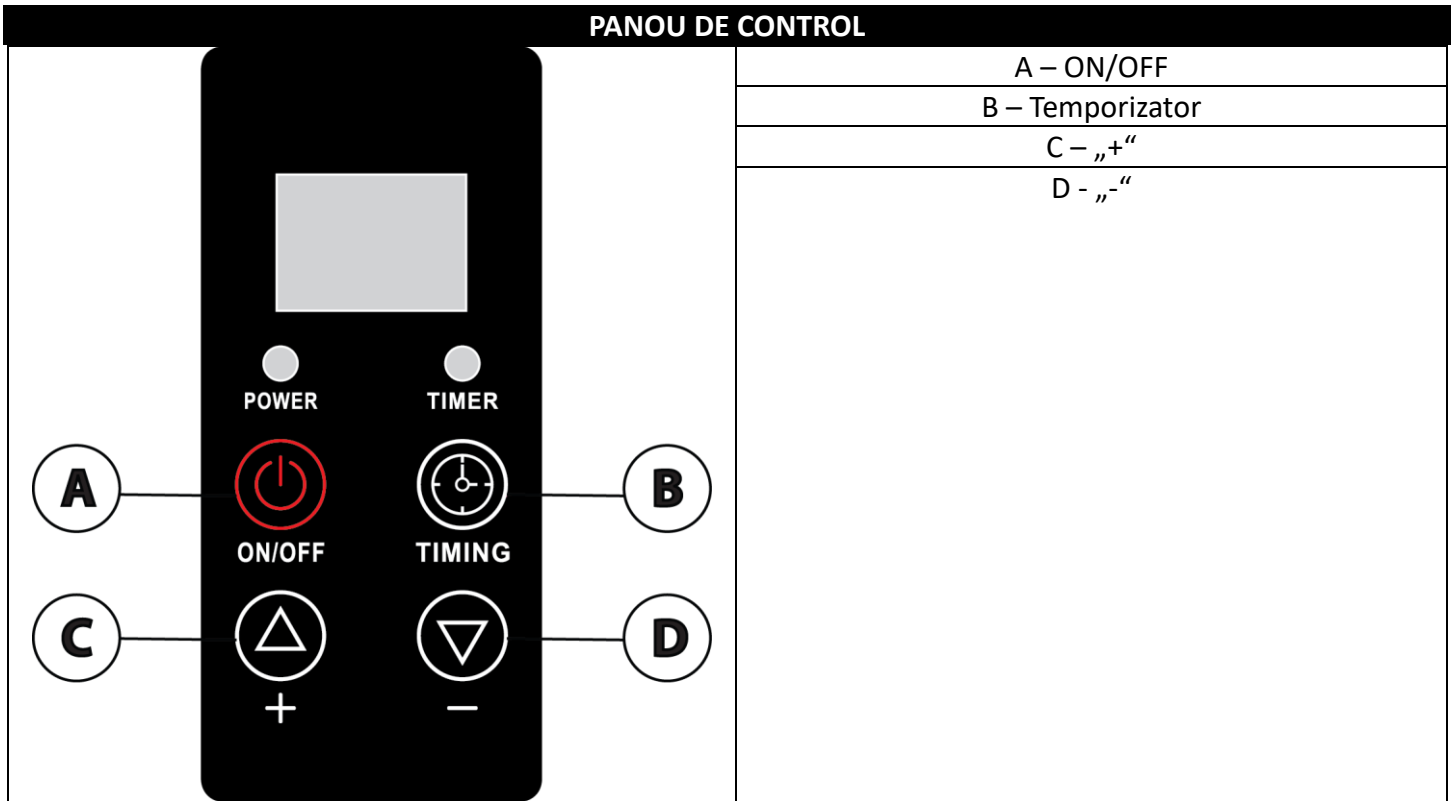
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A UTILIZA DEZUMIDIFICATORULUI.
UTILIZARE.

- Despachetați dezumidificatorul și asigurați-vă că nu este deteriorat. Nu utilizați un dezumidificator deteriorat și contactați distribuitorul. Păstrați materialele de ambalare departe de copii.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror incapacitate fizică, senzorială sau psihică sau lipsă de experiență și cunoștințe le împiedică să fie utilizate în siguranță, cu excepția cazului în care au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Aveți grijă de copii pentru a vă asigura că nu se pot juca cu produsul.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor sub 3 ani, cu excepția cazului în care supravegheați în mod constant copiii.
- Copiii cu vârsta mai mare de 3 ani și mai mici de 8 ani pot porni și opri aparatul numai, cu condiția ca acesta să fie plasat și instalat în poziția normală de funcționare, dacă copiii sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg posibilele pericole ale utilizării lui...
- Copiii cu vârsta peste 3 ani și sub 8 ani nu trebuie să pună în priză, să regleze, să curețe sau să întrețină aparatul.
- Așezați dezumidificatorul doar pe o suprafață fermă și plană! Păstrați o distanță minimă! Fiți conștienți de instrucțiunile de siguranță care pot fi specifice țării! Nu așezați dezumidificatorul lângă încălzitor. Căldura radiantă poate deteriora aparatul!
- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea din priza dumneavoastră electrică corespunde informațiilor de pe plăcuța cu date tehnice.
- Verificați cablul de alimentare dacă nu este deteriorat. Dacă este, înlocuiți-l la un centru de service autorizat pentru a evita pericolul.
- Desfășurați complet cablul de alimentare!
- Nu utilizați un prelungitor sau prelungitoare pentru a conecta aparatul la sursa de alimentare!
- Nu treceți cablul de alimentare prin aparat sau sub covor, preș, etc.! Pozitionați-l astfel încât să nu iasă nici macar din sertar și să nu se împiedice nimeni!
- Nu utilizați un dezumidificator cu un programator, temporizator, sistem de telecomandă autonom sau orice alt dispozitiv care îl poate porni automat.
- Nu folosiți dezumidificatorul pentru a usca alimente sau opere de artă.
- Nu utilizați aparatul în zone unde există risc de incendiu sau explozie!
- Nu utilizați dezumidificatorul în autovehicule sau în încăperi înguste, închise (<5 m², de exemplu lift)!
- Este **INTERZIS** utilizarea aparatului lângă o cadă, lavoar, duș, piscină sau saună!
- Nu acoperiți orificiile de evacuare și de admisie a aerului!
- Asigurați-vă că niciun obiect sau lichid nu pătrunde în dispozitiv prin deschideri.
- Deconectați întotdeauna dezumidificatorul de la sursa de alimentare înainte de a-l curăța sau dacă nu îl veți folosi o perioadă lungă de timp. Nu deconectați niciodată aparatul de cablul de alimentare când este pornit și mâinile sunt ude sau umede. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat.
- Deconectați întotdeauna dezumidificatorul de la sursa de alimentare înainte de a-l muta! Mutați dezumidificatorul doar prin mânerul portabil!
- Nu utilizați accesorii nerecomandate de producător. Utilizarea accesoriilor greșite poate pune în pericol utilizatorul și poate deteriora grav dispozitivul.
- În cazul oricărei defecțiuni (de ex. zgomot neobișnuit sau miros de ars), opriți imediat dezumidificatorul și deconectați-l de la sursa de alimentare!
- Protejați dezumidificatorul de praf, abur, razele soarelui și radiațiile directe de căldură!



(*) Service autorizat: Departamentul de service al producătorului sau al importatorului sau o altă persoană calificată, autorizată și calificată pentru a efectua acest tip de reparații. În caz de reparație, dezumidicatorul trebuie predat unui astfel de service.



PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

ASAMBLARE

AVERTIZARE: Aparatul este umplut cu gaz inflamabil R290. Aparatul trebuie instalat, operat și depozitat într-o încăpere cu o suprafață mai mare de 15 m².

Asamblare mâner

- Atașați mânerul la aparat cu ajutorul a 4 șuruburi.

FUNCTIONAREA

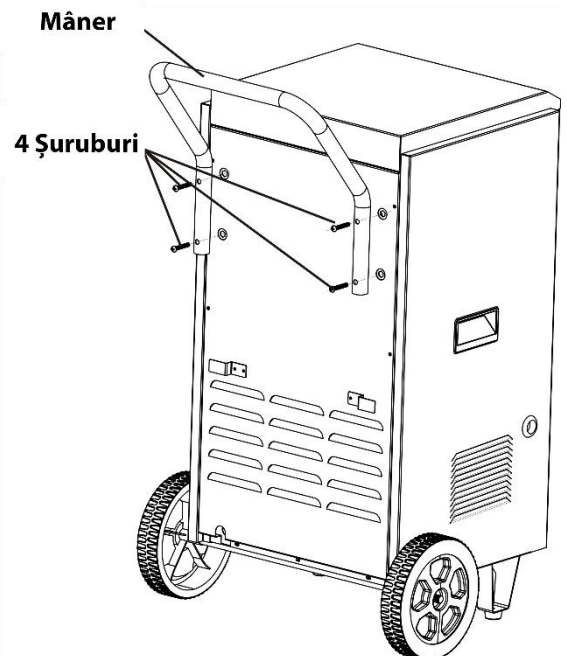
Funcția memorie:

- În cazul unei întreruperi bruște de curent sau a deconectării accidentale a aparatului de la rețea, sistemul salvează automat modul de funcționare în care funcționa dezumidicatorul chiar înainte de incident.

- După repornire, aparatul va continua în modul de funcționare care a fost stocat în memorie.

Funcția de dezghețare:

1. Dezghețare automată



- Pentru a preveni formarea unui strat de gheață în timpul funcționării continue, aparatul se dezgheață automat.
- Dacă temperatura bateriei este sub 0 °C timp de cel puțin 30 de minute și aparatul este în funcțiune timp de cel puțin 20 de minute, acesta va începe să se dezghețe.
- Dezghețarea se termină când temperatura bateriei este mai mare de 5°C timp de cel puțin 90 de secunde sau după 8 minute de funcționare.

2. Dezghețare programată

a) Dacă senzorul de temperatură în spirală nu funcționează

- Modul de dezghețare nu se va activa dacă temperatura camerei este mai mare de 25 ° C.
- Dacă temperatura camerei este între 15 - 25 ° C și aparatul funcționează cel puțin 30 de minute, va începe dezghețarea. Modul de dezghețare va dura 10 minute.
- Dacă temperatura camerei este între 4 - 15 ° C și aparatul funcționează cel puțin 20 de minute, va începe dezghețarea. Modul de dezghețare va dura 12 minute.

b) Dacă senzorul de umiditate nu funcționează

- Dacă temperatura bateriei este sub 0 °C timp de cel puțin 20 de minute și aparatul este în funcțiune timp de cel puțin 20 de minute, acesta va începe să se dezghețe.
- Dezghețarea se termină când temperatura bateriei este mai mare de 5°C timp de cel puțin 90 de secunde sau după 25 de minute de funcționare.

c) În cazul senzorilor în spirală și de umiditate nefuncționali

- Dacă aparatul este în funcțiune pentru cel puțin 40 de minute, va începe să se dezghețe.
- Dezghețarea se termină după 10 minute de funcționare.

Setare temporizator:

- Apăsăți butonul temporizatorului pentru a seta temporizatorul.
- Folosiți butoanele „+” și „-” pentru a seta ora de pornire/oprire necesară. (setarea este însoțită de un semnal sonor). După 10 secunde de la setarea orei dorite, ora este stocată în memorie și indicatorul de setare a orei se aprinde.
- Setarea temporizatorului este posibilă în intervalul 0-24 de ore. Valoarea implicită este 0.
- După expirarea timpului setat, aparatul pornește/oprește funcționarea.

Setare umiditate:

- Apăsăți butonul temporizatorului mai mult de 10 secunde.
- Folosiți butoanele „+” și „-” pentru a seta umiditatea necesară în intervalul 10 - 95% (setarea este însoțită de un semnal sonor).
- Când umiditatea relativă din încăperea este mai mică decât valoarea setată, aparatul va funcționa. Se oprește când se atinge valoarea setată de umiditate.
- Dacă umiditatea relativă crește din nou, aparatul pornește din nou.

Notă: Dacă umiditatea este setată la valoarea minimă (10%), aparatul comută implicit în modul de dezumidificare continuă.

- În cazul unei defecțiuni la senzorul de umiditate, aparatul trece în modul de dezumidificare continuă.
- În cazul unei defecțiuni la senzorul de temperatură a bateriei, aparatul trece în modul de dezghețare temporizată.

Cum să preveniți defecțiunea sistemului:

- Într-un mod de dezumidificare continuă de 10 minute, creșterea temperaturii exterioare cu 3° C față de temperatura bateriei timp de 10 secunde consecutive poate duce la defecțiunea sistemului (de exemplu, scurgeri

de lichid de răcire sau înfundarea furtunului de evacuare). Dacă se întâmplă acest lucru, pe afișaj va apărea un avertisment și va fi afișat până când defecțiunea este remediată.

CURĂȚENIE ȘI MENTENANȚĂ

- Deconectați aparatul înainte de a-l curăța.
- Curățați temeinic dezumidificatorul după fiecare utilizare. Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, utilizați o cârpă moale umezită cu apă cu săpun. Nu utilizați niciodată agenți de curățare sau solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc.! Acești solvenți pot deteriora părțile din plastic ale produsului.
- Verificați-vă dispozitivul în mod regulat și, dacă constatați că unele piese sunt uzate sau deteriorate, înlocuiți-le ca măsură de precauție pentru propria dumneavoastră siguranță. Piesele utilajului uzate sau deteriorate pot fi înlocuite numai de către un centru de service autorizat sau de către dealer.
- Asigurați-vă ca sunt folosite piese de schimb originale.

Curățarea filtrului de aer

- **Avertisment** Asigurați-vă că filtrul de aer nu este uzat sau deteriorat. Colțurile și marginile filtrului de aer nu trebuie să fie deformat și rotunjite.
- Înainte de a monta filtrul de aer, asigurați-vă că acesta este nedeteriorat și suficient de uscat!
- Filtrul de aer trebuie curățat imediat în caz de murdarie vizibilă (în caz contrar este necesară curățarea o dată pe luna dacă este utilizat)! Murdăria filtrului de aer se manifestă de ex. prin puterea redusă a aparatului.

1. Scoateți filtrul de aer din dispozitiv
2. Curățați filtrul cu o cârpă moale, ușor umedă, fără scame. Dacă filtrul este foarte murdar, curățați-l cu apă caldă amestecată cu un detergent neutru.
3. Lăsați filtrul de aer să se usuce complet. Nu introduceți un filtru umed în dispozitiv.
4. Introduceți filtrul de aer înapoi în dispozitiv

TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

- **AVERTIZARE** Depozitarea sau transportul necorespunzător poate deteriora dispozitivul. Respectați informațiile privind transportul și depozitarea dispozitivului.

TRANSPORT

- Vă rugăm să rețineți că pentru transportul aparatelor cu agent frigorific inflamabil se pot aplica reglementări suplimentare de transport.
- Respectați următoarele instrucțiuni înainte de fiecare transport:
 - Opriți aparatul
 - Nu deconectați niciodată aparatul trăgând de cablul de alimentare.
- Depozitați dispozitivul doar într-o încăpere cu o suprafață mai mare de 4 m².
- Depozitați aparatul numai în zone în care nu există nicio sursă de aprindere (de exemplu, flacăra deschisă, aparat cu gaz pornit sau încălzitor electric).
- Protejați aparatul de îngheț și căldură.
- A se păstra în poziție verticală, ferit de praf și lumina directă a soarelui.
- Pentru a preveni deteriorarea, nu așezați alte dispozitive sau obiecte pe aparat.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

- Puteți rezolva cu ușurință multe probleme obișnuite și puteți economisi costurile asociate reparării aparatului. Înainte de a contacta un centru de service autorizat, încercați instrucțiunile de mai jos.

PROBLEMĂ	CAUZĂ		SOLUȚIE
EROARE DE OPERARE	Aparatul nu pornește	Aparatul nu este conectat la o priză electrică	Conectați aparatul la o priză electrică
		Aparatul este conectat la o priză electrică	Verificați sursa de alimentare la priza electrică
		Siguranță arsă	Înlocuiți siguranța
	Aparatul pornește	Circuitele electrice ale transformatorului sau ale aparatului deteriorate	Înlocuiți piesele deteriorate
		Umiditatea relativă este mai mică decât umiditatea setată	Resetați umiditatea
	Aparatul este în modul dezghețare	Așteptați până când se încheie modul de dezghețare	
EFFECT DE DEZUMIDIFICARE INSUFICIENT	Alimentarea sau evacuarea aerului blocată		Îndepărtați obstrucția care blochează intrarea sau ieșirea aerului
	Fereastra sau ușa deschise		Închideți fereastra sau ușa
	Temperatura mediului ambiant este foarte scăzută		Nu porniți aparatul
ZGOMOT PUTERNIC	Aparatul este așezat pe o suprafață instabilă		Așezați aparatul numai pe o suprafață solidă și plană
SCURGERE DE CONDENS	Aparatul este înclinat		Așezați aparatul într-o poziție verticală
	Furtun de scurgere înfundat		Scoateți capacul de protecție frontal și eliminați cauza furtunului de scurgere
E1	Spirala deteriorată		Înlocuiți spirala
E2/E3	Senzor de umiditate sau senzor de temperatură deteriorat		Înlocuiți senzorii deteriorați
EE	Scurgere de agent frigorific		Opriti aparatul și lăsați-l oprit pentru o vreme. Apoi porniți din nou aparatul. Dacă problema persistă, contactați un centru de service autorizat

- Acest lucru este normal dacă auziți sunetul agentului frigorific care circulă în timpul funcționării aparatului.
- Dacă metodele de mai sus nu rezolvă problema, contactați un centru de service autorizat. Nu dezasamblați singur dezumidicatorul.

RECOMANDĂRI

- Este posibil ca senzorul de umiditate să nu funcționeze corect dacă aparatul este utilizat într-un mediu cu un conținut ridicat de gaze corozive puternice și praf greu.
- Este interzisă utilizarea dezumidicatorului într-un mediu în care există gaze inflamabile sau explozive, praf, produse chimice sau produse biologice. Aparatul nu este acoperit de garanție dacă dezumidicatorul este utilizat

în mediul specificat.

- Manipulați aparatul cu atenție atunci când minimizați defecțiunile și maximizați durata de viață.
- Abaterea dintre umiditatea relativă afișată pe afișajul aparatului și umiditatea reală este normală datorită influenței locației, mediului și temperaturii.
- Aerul răcit este uscat de condensator în timpul funcționării dezumidificatorului. Prin urmare, este perfect normal ca aerul evacuat de la dezumidificator să fie mai cald decât mediul înconjurător.
- Efectul dezumidificator depinde de temperatura și umiditatea aerului. Cu cât temperatura și umiditatea mediului sunt mai ridicate, cu atât efectul dezumidificator este mai mare și invers.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Simbolul pubelei marcată cu x pe produse sau în documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice utilizate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale. Pentru eliminarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, vă rugăm să livrați aceste produse la punctele de colectare desemnate, unde vor fi acceptate gratuit. Ca alternativă, în unele țări, puteți returna produsele dvs. la distribuitorul local atunci când achiziționați un produs nou echivalent.

Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, care altfel ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor acestui produs. Contactați autoritatea locală sau cel mai apropiat punct de colectare pentru detalii suplimentare. Eliminarea necorespunzătoare a acestui tip de deșeurii poate duce la penalizări în conformitate cu reglementările naționale.

STREND PRO[®]

Lista de garanție / Warranty

Numărul de fabricație:	Data vânzării:	Semnătura și ștampila vânzătorului:

Numele clientului (denumirea firmei):	Adresa clientului (sediul firmei):

Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.	Semnătura clientului:

Note despre reparații – reparații de garanție

Data primirii reclamației:	Data de sfârșit al reclamației:	Numărul de evidență a reclamației:	Semnătura de reparație garantată (nota despre reparația nexecutată)	Ștampila tehnicianului serviciului:

Condițiile de garanție

- Furnizorul oferă pentru acest produs perioada de garanție menționată în această listă de garanție cu respectarea condițiilor modului de utilizare și depozitare a produsului, corespunzător cu condițiile și normele în vigoare, în sensul indicațiilor de utilizare. Perioada de garanție începe la data vânzării produsului. Garanția pentru baterii este de 12 luni.
- Perioada de garanție prelungită de 5 ani se acordă clienților pentru produsul trecut în tabelul produselor cu garanția prezentată. Ultimul client este consumatorul, în condițiile că produsul nu va fi folosit ca obiect de comerț. Perioada prelungită este condiționată de control reglementar la centre de servicii autorizate ale furnizorului.
- Perioada de garanție se prelungeste cu timpul cât a fost produsul în reparații de garanție. Această condiție este consemnată și în tabelul de reparații garantate. Beneficiarul poate revendica dreptul la asigurarea reparației la unul din centre de servis autorizat conform tabelului anexă „A” – centre de serviciu. Centre de serviciu „B” execută reparații de garanție numai la produsele, care au fost vândute la centrele lor de desfacere. Tabelul centrelor de serviciu este actualizat regulat la vânzătorii, cât și pe siteul de import: www.strendpro.sk.
- Centrul de servicii este obligat să asigure reparația în termen stabilit de lege. Termenul stabilit de lege pentru rezolvarea reclamației începe cu ziua următoare după data de primire a reclamației de centru de servicii.
- Reparația garantată fără plată poate nu fi revendicată când este vorba despre defecțiuni care au fost produse de folosirea produsului contrar prevederilor din indicațiile de utilizare, manipulare necorespunzătoare, defectarea mecanică curentă, uzura produsă de funcționarea mașinii, din vina deservirii, dezastru nestăvilit, intervenție neîndreptătită în produs, defecțiuni pricinuite de folosirea pieselor necorespunzătoare, carburanților necorespunzători și supraîncărcarea mașinii ca urmare a depășirii continue a limitei superioare de randament. Lucrările de curățire, întreținere curentă, repararea sau reglarea instalației, care poate executată de deservirea și sunt cuprinse în indicații de utilizare, nu fac parte din prevederile garanției.
- Drept uzura curentă a pieselor se consideră uzura principală: a tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor, șuruburilor tăietoare și pironului, curelelor de transmisie, transmisie în lanț, suprafeții de frecare a frânelor și ambreaj, dezenul anvelopelor și piesele de întreținere curentă cum sunt: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânări de aprindere, rezervoare de ulei și de răcire.
- Din garanția prelungită sunt scoase părțile mașinilor și instalației pentru care producătorul concret al acestor piese acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru fiecare product în care sunt montate. Din această categorie fac parte: acumulatele, becurile și etc.
- Dreptul de aplicare a revendicării rezultat din garanție are proprietarul produsului, dacă face acest lucru cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
- La rezolvarea reclamațiilor se procedează conform prevederilor corespunzătoare ale Codului comercial și Legii de protecție a consumatorului.
- Controlul de servicii, care constituie condiția garanției prelungite de 5 ani poate fi efectuat numai în centrul de servicii autorizat al furnizorului, în intervale regulate; perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control de servicii trebuie făcut cel târziu 12 luni de la data vânzării produsului. Controlul serviciilor efectuează centrele de servicii în perioada ultimelor trei luni și primelor două luni anului calendaristic. Fiecare control de servicii trebuie înregistrat în această listă de garanție cu introducerea datei controlului, semnătura și ștampila serviciului de control. Prin controlul serviciilor se înțelege controlul mașinii, înlocuirea materialului de umplură și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuire pieselor uzate și defecte, cât și reglarea proprie a mașinii. Randamentul controlului de servicii și materialul folosit se stabilește conform tarifului valabil al centrului de servicii.

La aplicarea reclamației reclamantul este obligat să preîntepe lângă reclamație produsul complet și curat, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și confirmată. În cazul garanției prelungite înregistrări ale controlului de servicii și documentele de impoyit pentru fiecare control. În cazul neîndeplinirii a vreunei condiții garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acorda pentru produs perioada de garanție de 2 ani.

SERVICE ÎN GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE ESTE EFECTUAT DE CĂTRE REPREZENTANTUL AUTORIZAT AL PRODUCĂTORULUI

Reprezentantul împuternicit al producătorului: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

INTENDED USE










- Based on the principle of condensation, the appliance takes care of the automatic dehumidification of the air in the room.

Use the appliance only for its intended purpose. Any other use is considered a case of improper use. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injury caused by this improper use. Please note that this appliance is not designed for commercial or industrial use. The warranty will not be valid if the device is used for commercial, industrial or similar purposes.

TECHNICAL PARAMETERS

VOLTAGE / FREQUENCY	230 V / 50 Hz
DEHUMIDIFICATION PERFORMANCE	70 l/d (30 °C RH 80%)
	40 l/d (27 °C RH 60%)
POWER CONSUMPTION	1 300 W (30 °C RH 80%)
	950 W (27 °C RH 60%)
RATED CURRENT	4,7 A
MAX. CURRENT	5,7 A
MAX. INTAKE PRESSURE	1 MPa
MAX. DRAIN PRESSURE	2,5 MPa
COOLING SUBSTANCE	R290 / 280 g
WEIGHT	43 kg
DIMENSIONS	545 x 460 x 870 mm
WORKING TEMPERATURE	5 – 35 °C
AIR FLOW	400 m ³ /h

EXPLANATIONS OF SYMBOLS

	The product complies with the applicable European directives and the method of assessing the conformity of these directives has been performed.
	Read the instructions manual.
	Do not throw away with the normal household waste. Instead, turn to recycling centers in an environmentally friendly way. Please take care to protect the environment.
 IP22	Protection degree IP22.
	Handle the device carefully.
	This side up.
	Protect the device from moisture.
	Caution fragile!
	Danger of electric shock! It is strictly forbidden to disassemble, modify the device or its accessories! In the event of any damage to the device or its components, disconnect it from the mains immediately

	and contact a professional service!
	Protection class I.
	Follow the repair instructions. Work on the disposal, maintenance and repair of the appliance related to the refrigerant may only be carried out by an authorized service center.
	WARNING! Danger of fire! The appliance contains a flammable refrigerant! In case of contact of the escaping coolant with an external ignition source it can cause a fire! H220 - Extremely flammable gas. H280 - Contains gas under pressure, may explode if heated. P210 - Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. Don't smoke. P377 - Leaking gas fire: Do not extinguish, unless leak can be stopped safely. P410 + P403 - Protect from sunlight. Store in a well-ventilated place.

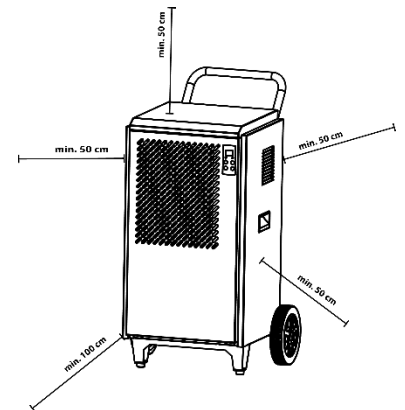
PARTS OF THE PRODUCT

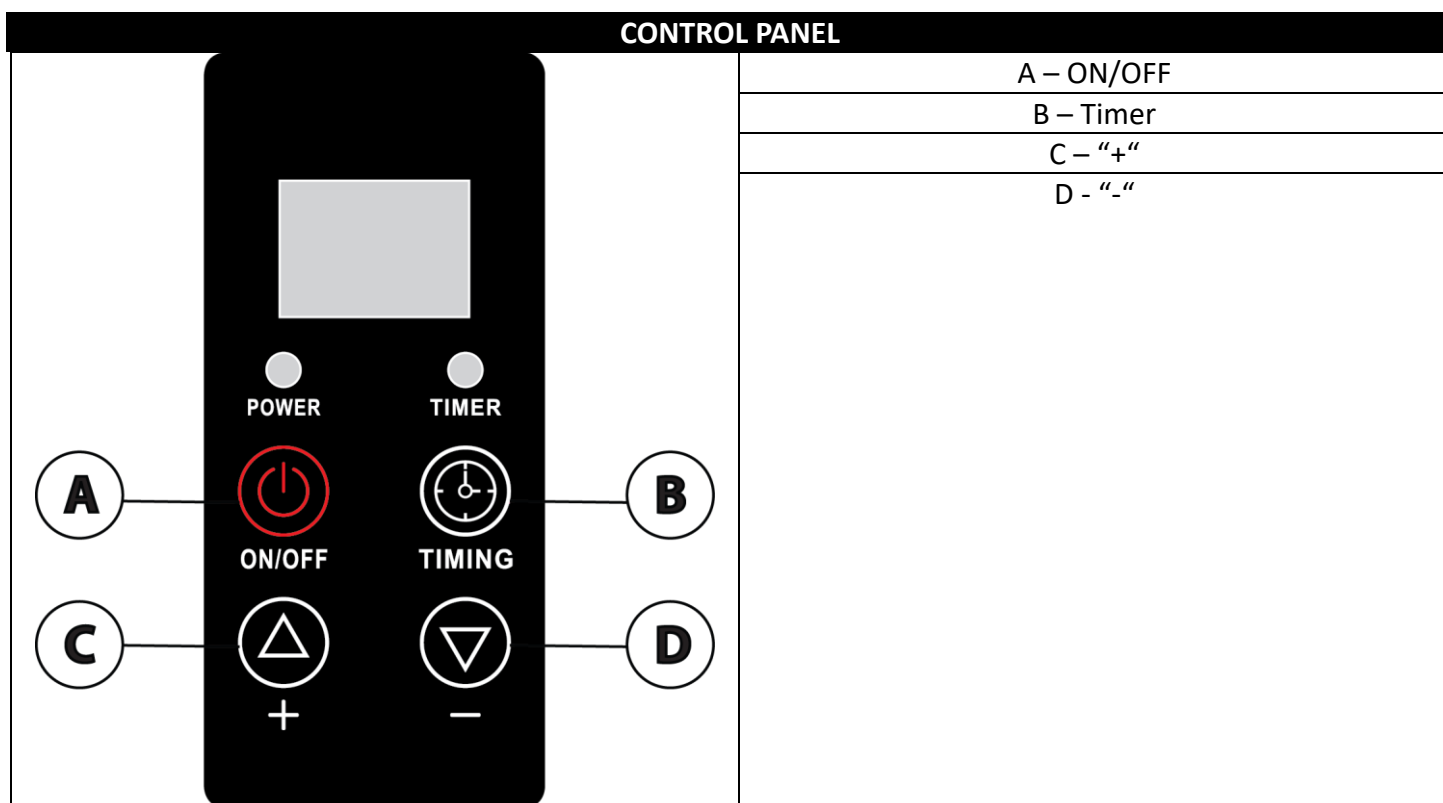
	1	Handle
	2	Control panel
	3	Air outlet
	4	Side handle
	5	Right side cover
	6	Castors
	7	Supporting legs
	8	Front cover
	9	Left side cover
	10	Front protection grille
	11	Air supply

SAFETY INSTRUCTIONS

- PLEASE READ THIS INSTRUCTIONS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE DEHUMIDIFIER.
- Unpack the dehumidifier and make sure it is not damaged. Do not use a damaged dehumidifier and contact your dealer. Keep packaging materials away from children.

- The appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental incapacity or lack of experience and knowledge prevents its safe use, unless they have been supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Take care of the children to ensure that they cannot play with the product.
 - Keep the appliance out of the reach of children under 3 years of age, unless you are constantly supervising the children.
 - Children older than 3 years and younger than 8 years of age can only switch the appliance on and off provided that it is placed and installed in its normal operating position, if children are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the possible dangers of using it.
 - Children over the age of 3 and under the age of 8 must not plug, regulate, clean or maintain the appliance.
 - Only place the dehumidifier on a firm, level surface! Keep a minimum distance! Observe safety instructions that may be country-specific! Do not place the dehumidifier near a heater. The radiant heat can damage the appliance!
 - Before connecting the appliance to the power supply, make sure that the voltage in your electrical socket corresponds to the information on the rating plate of the appliance.
 - Check that the power cord is not damaged. If it is, have it replaced by an authorized service center to avoid danger.
 - Unwind the power cord completely!
 - Do not use an extension cord or splitter socket to connect the appliance to the power supply!
 - Do not run the power cord through the appliance or under carpet, doormat, etc.! Position it so that it does not even come out of the drawer and so that no one can stumble upon it!
 - Do not use the dehumidifier with a programmer, timer, stand-alone remote control system or any other device that can turn it on automatically.
 - Do not use the dehumidifier to dry food or works of art.
 - Do not use the appliance in areas where there is a risk of fire or explosion!
 - Do not use the dehumidifier in motor vehicles or in narrow, enclosed rooms (<5 m², e.g. lift)!
 - It is **FORBIDDEN** to use the appliance near a bath, washbasin, shower, swimming pool or sauna!
 - Do not cover the air outlet and inlet openings!
 - Make sure that no object or liquid enters the device through the openings.
 - Always disconnect the dehumidifier from the power supply before cleaning it or if you will not be using it for a long time. Never unplug the appliance by the power cord when it is switched on and your hands are wet or damp. Make sure the power cord is not damaged.
 - Always disconnect the dehumidifier from the power supply before moving it! Only move the dehumidifier by grasping the portable handle!
 - Do not use accessories not recommended by the manufacturer. Using the wrong accessories can endanger the user and seriously damage your device.
 - In the event of any fault (e.g. unusual noise or burning smell), switch off the dehumidifier immediately and disconnect it from the power supply!
 - Protect the dehumidifier from dust, steam, sunlight and direct heat radiation!
- (*) Authorized service: The manufacturer's or importer's service department or another person who is qualified, authorized and qualified to perform this type of repair. The heater must be handed over to such a service center in the event of a repair.





OPERATION

ASSEMBLY

WARNING: The appliance is filled with flammable gas R290. The appliance must be installed, operated and stored in a room with a floor area of more than 15 m².

Handle assembly

- Attach the handle to the appliance with 4 screws.

OPERATION

Memory function:

- In the event of a sudden power failure or accidental disconnection of the appliance from the mains, the system automatically saves the operating mode in which the dehumidifier was operating just before the incident.

- After switching on again, the appliance will continue in the operating mode that has been stored in memory.

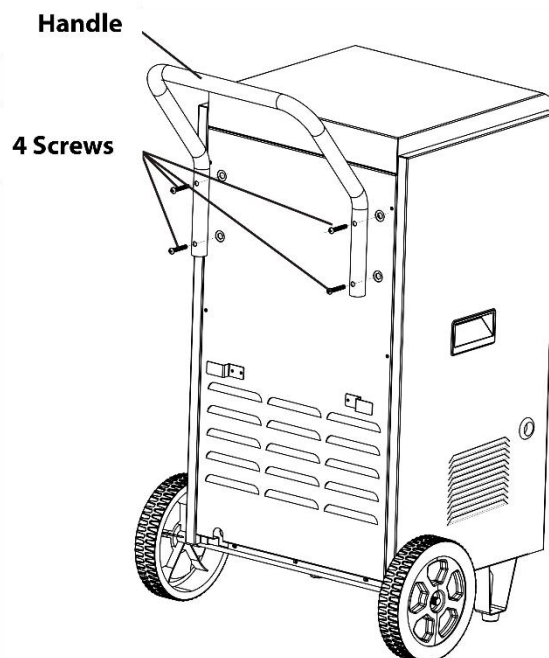
Defrost function:

1. Automatic defrost

- It automatically defrosts to prevent ice from forming on the appliance during continuous operation.

- If the spiral temperature is below 0° C for at least 30 minutes and the appliance is in operation for at least 20 minutes, it will start to defrost.

- Defrosting ends when the spiral temperature is higher than 5° C for at least 90 seconds or after 8 minutes of





operation.

2. Timed defrosting

a) If the spiral temperature sensor does not work

- The defrost mode will not turn on if the room temperature is higher than 25° C.
- If the room temperature is between 15 - 25° C and the appliance is in operation for at least 30 minutes, defrosting will start. The defrost mode will last 10 minutes.
- If the room temperature is between 4 - 15° C and the appliance is in operation for at least 20 minutes, defrosting will start. The defrost mode will last 12 minutes.

b) If the humidity sensor does not work

- If the spiral temperature is below 0° C for at least 20 minutes and the appliance is in operation for at least 20 minutes, it will start to defrost.
- Defrosting ends when the spiral temperature is higher than 5° C for at least 90 seconds or after 25 minutes of operation.

c) In case of non-functional spiral temperature and humidity sensors

- If the appliance is in operation for at least 40 minutes it will start to defrost.
- Defrosting ends after 10 minutes of operation.

Timer setting:

- Press the timer button to set the timer.
- Use the "+" and "-" buttons to set the required on / off time. (setting is accompanied by an audible signal). After 10 seconds from setting the desired time, the time is stored in memory and the time setting indicator lights up.
- Timer setting is possible in the range of 0-24 hours. The default value is 0.
- After the set time has elapsed, the appliance starts / stops operating.

Humidity setting:

- Press the timer button for more than 10 seconds.
- Use the "+" and "-" buttons to set the required humidity in the range of 10 - 95% (the setting is accompanied by an audible signal).
- When the relative humidity in the room is lower than the set value, the appliance will operate. It switches off when the set humidity value is reached.
- If the relative humidity rises again, the appliance switches on again.

Note: If the humidity is set to the minimum value (10%), the appliance switches to continuous dehumidification mode by default.

- In the event of a fault in the humidity sensor, the appliance switches to continuous dehumidification mode.
- In the event of a fault in the spiral temperature sensor, the appliance switches to timed defrost mode

How to prevent system failure:

- With a continuous dehumidification mode of 10 minutes, increasing the outside temperature by 3° C compared to the spiral temperature for 10 consecutive seconds could result in system failure (eg coolant leakage or drain hose clogging). If this happens, a warning will appear on the display and will be displayed until the fault is rectified.



CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance before cleaning it.
- Thoroughly clean the dehumidifier after each use. If dirt cannot be removed, use a soft cloth dampened with soapy water. Never use cleaning agents or solvents such as benzene, alcohol, ammonia, etc.! These solvents can damage the plastic parts of the product.
- Check your device regularly and, if you find that some parts are worn or damaged, replace them as a precaution for your own safety. Worn or damaged machine parts may only be replaced by an authorized service center or replaced by the dealer.
- Make sure that original spare parts are used.

Air filter cleaning

- **Caution** Ensure that the air filter is not worn or damaged. The corners and edges of the air filter must not be deformed and rounded.
- Before refitting the air filter, make sure that it is undamaged and sufficiently dried!
- The air filter must be cleaned immediately in the event of visible dirt (otherwise cleaning is required once a month of use)! Contamination of the air filter is manifested e.g. reduced appliance power.

1. Remove the air filter from the device
2. Clean the filter with a soft, slightly damp, lint-free cloth. If the filter is heavily soiled, clean it with warm water mixed with a neutral detergent.
3. Allow the air filter to dry completely. Do not insert a damp filter into the device.
4. Insert the air filter back into the device

TRANSPORTATION AND STORAGE

- **CAUTION** Improper storage or transport may damage the device.
- Follow the information on transport and storage of the device.

TRANSPORTATION

- Please note that additional transport regulations may apply for the transport of appliances with flammable refrigerant.
- Observe the following instructions before each transport:
 - Switch off the appliance.
Never unplug the appliance by pulling the power cord.
- Only store the device in a room larger than 4 m².
- Only store the device in areas where there is no source of ignition (e.g. open flame, switched on gas appliance or electric heater).
- Protect the appliance from frost and heat.
- Store in an upright position, protected from dust and direct sunlight.
- To prevent damage, do not place any other devices or objects on the appliance.

TROUBLESHOOTING

- You can easily solve many common problems yourself and save on the costs associated with repairing the appliance. Before contacting an authorized service center, try the instructions below.

ISSUE	CAUSE		SOLUTION
OPERATING FAILURE	The appliance does not switch on	The appliance is not connected to an electrical outlet	Connect the appliance to an electrical outlet
		The appliance is connected to an electrical outlet	Check the power supply into the electrical outlet
		Blown fuse	Replace the fuse
		Damaged transformer or electrical circuits of the appliance	Replace damaged parts
	The appliance switches on	The relative humidity is lower than the set humidity	Reset the humidity
		The appliance is in defrost mode	Wait until defrost mode ends
INSUFFICIENT DEHUMIDIFICATION EFFECT	Air supply or outlet blocked		Remove the obstruction that is blocking the air inlet or outlet
	Open window or door		Close the window or door
	The ambient temperature is very low		Do not switch on the appliance
STRONG NOISE	The appliance is placed on an unstable surface		Place the appliance only on a solid, level surface
CONDENSATE LEAK	The appliance is tilted		Place the appliance in an upright position
	Clogged drain hose		Remove the front protective cover and eliminate the cause of the drain hose
E1	Damaged spiral		Replace the spiral
E2/E3	Damaged humidity sensor or temperature sensor		Replace damaged sensors
EE	Refrigerant leak		Switch off the appliance and leave it switched off for a while. Then switch on the appliance again. If the problem persists, contact an authorized service center

- This is normal if you hear the sound of refrigerant circulating during operation of the appliance.
- If the above methods still do not solve the problem, contact an authorized service center. Do not disassemble the dehumidifier yourself.

RECOMMENDATIONS

- The humidity sensor may not work properly if the appliance is used in an environment with a high content of strong corrosive gases and heavy dust.
- It is forbidden to use the dehumidifier in an environment where there are flammable or explosive gases, dust, chemicals or biological products. The appliance is not covered by the warranty if the dehumidifier is used in the

specified environment.

- Handle the appliance carefully when minimizing malfunctions and maximizing the life of it.
- The deviation between the relative humidity shown on the appliance display and the actual humidity is normal due to the influence of location, environment and temperature.
- The cooled air is dried by the condenser during the operation of the dehumidifier. Therefore, it is perfectly normal for the exhaust air from the dehumidifier to be warmer than the environment.
- The dehumidifying effect depends on the temperature and humidity of the air. The higher the temperature and humidity of the environment, the greater the dehumidifying effect and vice versa.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



The crossed-out wheeled-bin symbol on the products or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper disposal, recovery and recycling, please deliver these products to designated collection points, where they will be accepted free of charge. Alternatively, in some countries, you may return your products to your local retailer when purchasing an equivalent new product. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in penalties in accordance with national regulations.